

JOURNAL DE CARNAVAL

# "TOPORREN"

TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VU LU SAVOIR SUR PORRENTUY SANS JAMAIS OSEZ LE DEMANDER



N°1 - année 2008 - SUISSE: 5.- / GHETTO DE LORETTE: LE JOURNAL SERA LIVRE AVEC LES COLIS DE LA CROIX-ROUGE / GROCKLAND: 100.- / GROCKLAND: 750'000.- / FRANCE: 20.- / ALLEMAGNE: 20.- / DELEMONT: 20.- / IRLANDE DU NORD: 20.- / GRECE: 20.- / LUXEMBOURG: 20.- / LAOS: 20.- / TURKMENISTAN: 20.- / COSTA-RICA: 20.- / BANGLADESH: 20.- / DOM-TOM: 20.- / BELGIQUE: 20.- / PHILIPPINES: 20.- / ANGLETERRE: 20.- / BRÉSIL: 20.- / ITALIE: 20.- / SRI LANKA: 20.- / ZONE CFA: 18'583 CFA / TO'PORREN - CASE POSTALE 1709 - 2900 PORRENTUY 1 / E-MAIL: TOPORREN@GMAIL.COM / POUR LES DON: CCP 30-38195-5, EN FAVEUR DE: TO'PORREN / WWW.DAILYMOTION.COM/TOPORREN

Donnons du futur à vos installations

**ENTREPRISE DU**



**GAZ... S.A.**

**CHAUFFAGE | SANITAIRE | ISOLATION | SERVICE DES EAUX**

**Votre spécialiste**

**dans les domaines:**

- **chauffage central**
- **installations sanitaires**
- **isolation et coupe-feu**
- **service des eaux**

Route d'Alle 58 | Case postale 1212 | 2900 PORRENTRUUY  
Tél. 032 465 96 20 | Fax 032 466 42 60 | [www.gazsa.ch](http://www.gazsa.ch)

Une fuite ?

Un bon tuyau, pas percé : Entreprise du Gaz !



## EDITO

Les vieux qui ont, pendant de nombreuses années, assumé la responsabilité de nous rendre compte des turpitudes et autres aventures tragi-comiques des Bruntrutaines et Bruntrutains, ont décidé, comme le font les peloteurs, de passer la main. Une équipe jeune, dynamique, critique, apolitique et non confessionnelle a repris le flambeau.

Avec une façon de tenir celui-ci peut-être un peu différente de celle des anciens. Mais le monde sera toujours le même, c'est-à-dire un bon mélange de génies et de cuculs, d'événements tragiques (par exemple un quartier de la ville mis en quarantaine à cause d'une passerelle malade), drôles (une passerelle enceinte d'un passage sous-voies qui va tout droit vers la fausse-couche), heureux (non construction d'une barrière électrique à haut voltage pour freiner l'exode éventuel des habitants du quartier de Lorette vers le centre intelligent de la ville).

La nouvelle équipe n'a donc pas eu de mal à recueillir une foule de données non protégées par la prétendue protection des données, VOUS concernant, NOUS concernant, donc en résumé cernant TOUS les cons. Elle a essayé de vous les transcrire avec humour et, dans certains cas, avec une férocité de bon aloi. Que celles et ceux qui pourraient se sentir vexés par un texte, une caricature ou une photographie, veuillent bien écrire en trois exemplaires à la rédaction: un pour nos archives, un pour notre avocat et un pour les chiottes. Car, le jour où on ne pourra plus rire de tout, de rien, de tous et de soi-même, est un jour à craindre autant que celui où le Maire de la Cité aura perdu son charisme.

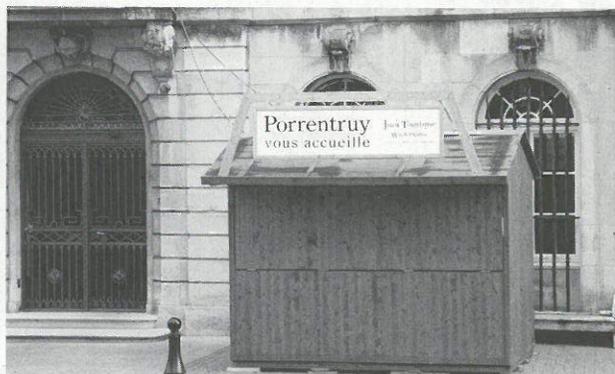
La nouvelle équipe



## PORRENTROY

Grâce au Conseiller de ville PLR, **Jacques Gerber**, fraîchement nommé chef du nouvel Office de l'environnement alors qu'il veut abolir le statut de fonctionnaire (bizarre?), notre Conseil municipal a décidé d'entreprendre une analyse des prestations en vue de résorber le déficit structurel. Il faut d'abord acheter un logiciel adéquat pour 23'000 francs, établir une liaison wi-fi avec une entreprise de Neuchâtel et demander aux employés de détailler leurs activités (coût mensuel: 15'000 francs). Le chef du service financier Giuseppe Monastra est chargé de ce boulot. Vite dégoûté, il quitte le bateau en perdition. C'est Philippe Sautebin qui reprend le flambeau ...

Chaque employé communal est invité à saisir toutes ses tâches par ordinateur (c'est vite fait !). On imagine notre balayeur Robi Balmer avec un portable sur sa charrette ou les employées de la crèche compter le nombre de couches changées ... En



Comme d'hab

cas de problème, prenez contact avec **Philippe Sautebin** qui s'est envoyé ce message :

**De :** Philippe Sautebin  
**À :** ..... et 'Philippe Sautebin'  
**Objet :** Timelead

... il me faut une liste **nomination** des employés de votre service. Pour les cas particuliers, **tel que la hoirie ou la crèche ou que sais-je encore, veuillez prendre contact avec moi pour discuter des cas particuliers** ...  
Contact impossible en raison de vacances prolongées ... Au fait, où est-il ?

Alors qu'il sévissait encore au service financier de la commune, le **Bau Sautebin** avait amené sa propre machine à café au bureau. C'était pour faire des économies (les cafés de la Muni sont à 50 cts) et surtout

éviter d'en offrir à ses collègues. La vie ne lui a pas appris à faire les économies prévues.

**Dès son arrivée**, notre **Bau Sautebin** s'est approprié un bureau qui faisait office de cafétéria.

Ainsi, il pouvait recevoir ses clients privés à l'insu de ses collègues et cela lui évitait de les saluer. Il aurait au moins dû s'entraîner à dire « adieu ».

**Lorsqu'il est venu** restituer ses clefs et reprendre ses affaires privées au bureau, le Bau Sautebin ne s'est pas

géné d'embarquer le petit matériel de bureau qu'il avait commandé avant qu'il ne soit remercié par le Conseil municipal. Est-ce pour équiper sa nouvelle fiduciaire ou était-ce le cadeau d'adieu de la commune ?

**A propos de l'affaire Sautebin**, la Rita des 3-Fûts dit au commissaire qu'il ne devrait pas y avoir deux membres de la même famille à l'administration communale. La Rita a dû oublier que la Sandrine du Do travaille au secrétariat municipal.

**Pascal Jobé** laisse toujours traîner son crapaud sur le bureau. Pierre Richert l'a remis par mégarde à une personne qui venait chercher son porte-monnaie aux objets trouvés. Mais tout est rentré dans l'ordre. Et ça c'est un miracle, parce que les porte-monnaie c'est comme les pucelages: il s'en perd tous les jours mais c'est rare que l'on en retrouve un.

PETITES ANNONCES



SAUTEBIN-VOYAGES

COURSES-SURPRISES:

- WEEK-END À NENDAZ
- CROISIÈRE SUR LE LAC
- SAUT EN PARACHUTE

SANS PARACHUTE



**Michaël Mouhay** veut faire une farce au Denis Sautebin, le frère de l'autre. Il trempe l'écouteur du téléphone dans de l'encre bleue et attend patiemment le retour du Denis. Le téléphone sonne, la secrétaire est déjà occupée par un appel, le Mika décroche. C'est bien lui qui s'est retrouvé avec une oreille de Schtroumpf.



Le maire-noël

**Joël Rovelli** organise un petit apéro pour le Marcel Roy qui vient de réussir des examens. Il invite également la secrétaire et l'apprentie auxquelles il demande 5 francs à chacune pour le gâteau à la crème qu'il est allé chercher à la Coop. Le Jojo n'a rien prévu à boire mais s'empiffre de gâteau. Les autres ne mangent presque rien, il est l'heure du repas de midi. Le Jojo a ainsi pu s'économiser un dîner.

**Claude Rebetez** promet à Danièle Chariatte, qui organise une journée d'information sur le cancer de la peau à la piscine, que l'entrée sera gratuite pour les participants ce jour-là. Le Nénès Aubry n'était évidemment pas au courant. Et le Claude, contacté par la Danièle, a bien dû avouer qu'il n'avait pas réussi à obtenir la gratuité au Conseil municipal. Pensez donc, une faveur pareille pour une journée d'information sur une maladie moins grave que le rhume ...

**Jeux**

Mais qui est ce type ?

Solution page 17

TEUF À L'HÔTEL DE VILLE



**La femme du Foued de Music Box et patronne du Pavillon de la Mode déclare en séance de l'UCL que, pour la survie de tous, les commerçants devraient être plus accueillants et souriants. A elle de montrer l'exemple, car s'il y en a une qui est avare de sourires, c'est bien elle ! Peut-être un nerf du c... coincé ?**

**Depuis qu'il a cassé le moteur** de son scooter, le concierge de la Bastille Daniel La Manna fait tous ses déplacements professionnels à pied, de la poste chez le maire en passant par les pompiers, etc. Cela ne lui laisse même plus le temps de nettoyer les bureaux de l'Hôtel de ville et de la Beuchire... Il n'y a que le Bon Dieu pour être partout en même temps.

**Les escaliers** du nouveau bâtiment des TP font presque 2,50 m de large. C'est pour permettre aux trois « Gros » inséparables (Stebler, Maître, Santschi) de monter de front.

**Francis Nicol** téléphone aux TP pour savoir où en est son permis de construire. « J'ai commencé à le rédiger » lui répond Claude Saucy. Dix jours plus tard, même question et notre Claude d'indiquer qu'il est justement en train de l'écrire. Quinze jours passent. Nouvel appel, nouvelle réponse : « Je suis sur le point de le finaliser » ... S'il fallait autant de temps pour livrer une chambre à coucher,

les clients Nicol dormiraient un sacré bout de temps debout.

**Le Bau Sautebin**, accompagné d'Amandine, va manger la St-Martin à l'Inter. Ils s'installent à la table à côté de celle du Conseil municipal. Le Bau, il est comme un bébé, ce n'est pas un renvoi qui l'empêche de rebouffer.

**L'Hubert Rérat** se faire remarquer lors d'une question orale au Conseil de ville en demandant des explications au sujet d'une photo de la police locale diffusée sur le



**Une horloge est installée sur un mur du hall d'entrée du bâtiment de la Beuchire. Une deuxième horloge, qui indique la même heure, est également installée sur le même mur 3 mètres plus loin, au-dessus du Jean-Mi Vermot du Contrôle des habitants. Comme cela, le Jean-Mi perd quelques minutes tous les midis pour contrôler que les deux horloges indiquent bien la même heure. Avec deux horloges, ça serait vraiment con de faire des heures supplémentaires et d'arriver à la maison quand la soupe est froide. Pas de souci, le Jean-Mi mange chaud tous les midis.**



net et dans une revue gratuite. Après que Gérardmaire lui ait répondu que tout un chacun avait le droit de décompresser 5 minutes, le temps de prendre un cliché, notre radis rouge a déclaré, tel le Do Maillard dans un grand jour, qu'il était insatisfait de la réponse. Aussi insatisfait qu'un client de la BCJ qui s'est vu retirer de son compte pas moins de 150'000.-, qui avaient été versés par erreur, il est vrai, sans un mot d'excuse du banquier bancal et sans un centime rouge d'intérêt ! Le fric a été récupéré aussi efficacement qu'une équipe de perceurs de coffres professionnels, soit avec rapidité et anonymat. On ne doit pas souvent rire dans le service de l'Hubert mais il a au moins fait rire tous les conseillers avec sa question. D'ailleurs le proverbe le confirme : « Rérat bien qui Rérat le dernier ».

**Le Joël Rovelli, nouveau tuteur à la Commune, achète, pour son lieu de travail, une machine à calculer de CHF 50.00 à Paris et une imprimante pour son ordinateur au Globus à Lausanne ! Le Sautebin Denis, responsable informatique, s'étrangle en voyant cela. La calculette lui a été remboursée, pas l'imprimante. Les commerçants de Porrentruy le remercient très chaleureusement. C'est aussi le premier employé de la Commune à se faire fabriquer des cartes de visite par une entreprise de la ville à un prix que nous ne mentionnerons pas. Son prénom ne figure pas sur la carte. Rovelli tout court ça suffit. Toutefois, sur cette même carte, figure son adresse e-mail : joel.rovelli@porrentruy.ch ! En outre, il utilise ses cartes comme post-it à l'intention de ses collègues. Cela s'appelle avoir le sens des économies. Heureusement qu'il n'est pas tuteur de tomates, il leur montrerait son c... pour les faire rougir et économiser le soleil.**

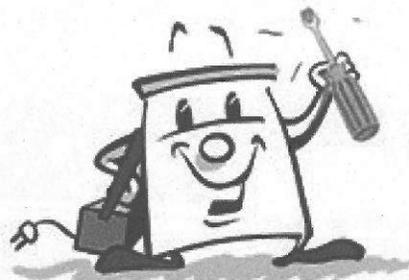
**Suite à un changement** de responsable au Musée, toutes les vieilleries prêtées par des particuliers ont été restituées. Celle que le Bernard Jacquet avait prêtée depuis des décennies .... Comme directrice aussi.



garage de la gare  
**j. montavon sa**  
 porrentruy - 032 465 15 00  
 garagejmontavon.ch

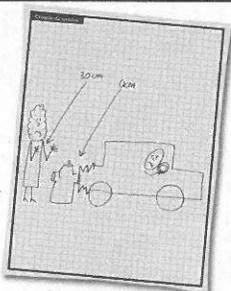
carrosserie - peinture - station jubin 24/24

Renault construit des « VOITURES A VIVRE »  
 et nous, nous devons les vendre pour survivre



RAPID'SERVICE  
 LE ROI DU  
 TOURNEVIS !

ELECTRO MENAGER  
**RAPID'SERVICE**  
 AGENCEMENT DE CUISINES



Quoi qu'il vous arrive, nous vous sortons d'affaire  
 rapidement et simplement.

## La Mobilière

Assurances & prévoyance

Agence générale Marianne Chapuis Borgeaud  
 rue Achille-Mergin 6, Porrentruy, Tél 032 465 92 92

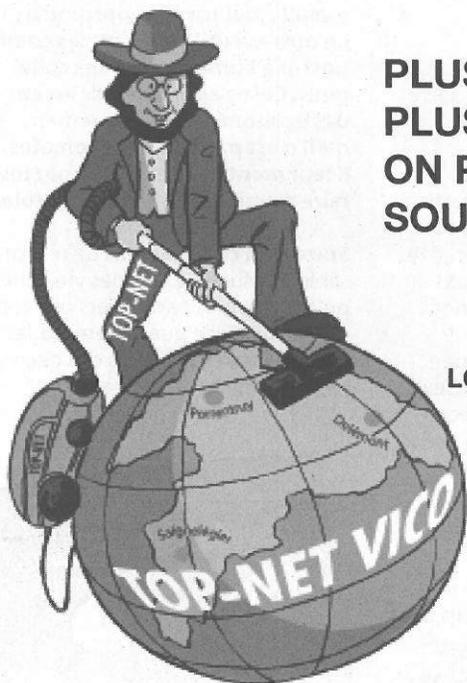
Mini-Marché PAM  
 Au Bon Fromage



Magasin d'alimentation  
 Brugnerotto Christian  
 Centre Inno les Galeries  
 Rue Pierre-Péquignat 7  
 2900 Porrentruy  
 Tél: 032 / 466 24 60

MATERIAUX  
**SABAG SA**

construire  
 ensemble



PLUS DE CACA,  
 PLUS DE TRACAS!!  
 ON PEUT VOUS  
 SOULAGER...

LOCATION DE WC  
 MOBILES  
 & ROULOTTES WC  
 AVEC SERVICE  
 D'ENTRETIEN

**TOP-NET VICO**

NETTOYAGES A LA CARTE  
 the best of cleaning !!!

Porrentruy-Delémont-Saignelégier  
 Cp-2 CH 2900 Porrentruy  
 079 321 51 11

Hôtel  
**Bellevue**  
 Restaurant Porrentruy

Fabrice Burgunder

Route de Belfort 46 · CH-2900 Porrentruy  
 Tél. 032 466 55 44 Fax 032 466 71 91  
 e-mail: bellevue-porrentruy@bluewin.ch  
 www.bellevue-porrentruy.ch

Si tu as la  
 gueule de bois  
 prend un Alka-Selzer,  
 mais pour tes travaux  
 en bois prend la



MENUISERIE RAVAL & SIEGENTHALER



TRANSPORTS

**Voyage en bus** pour la sortie annuelle du Tribunal de première instance. Mais Alain Steger et Damien Rérat préfèrent prendre chacun leur bagnole. C'est ainsi qu'ils se sont fait piquer dans un contrôle radar entre Montfaucon et Saignelégier. Pour une fois qu'ils allaient plus vite qu'un boulot.

**En ville, sans ma voiture.** Journée de la mobilité douce du 22 septembre. Thomas Schaffter Car Postal et Rosalie Beuret Juragenda 21 se rendent à la Conférence de presse à pied. Bel effort ! Comme il y a du matériel à transporter, ils font appel à la voiture du DD Ferlin (Service des transports et de l'énergie !). Le Thomas avait oublié qu'il avait déjà organisé ce transport avec la commune de Delémont. Finalement, ils sont tous allés dîner à la gare... en voiture. De toute façon, avec le DD, c'est la mobilité extra-douce.

**Patrick Riat** se fait pincer deux fois au radar en trois jours, au même endroit, à la route de Bure. Il était sans doute pressé d'aller retrouver sa Blulette. Mais ces radars, qu'est-ce qu'ils foutent de les laisser deux fois à la même place ?

RESPECT DE LA PRÉSUMPTION D'INNOCENCE :  
SUPER-ELECTOR NE PARLE PLUS DE L'AFFAIRE DES BMW



**L'agent Caillet** arrête un automobiliste d'un certain âge pour excès de vitesse. Lorsque le pandore lui demande le prénom du père, le justiciable répond qu'il est décédé. Et l'agent de rétorquer : « C'est pas bien grave... ». Mais ce n'est pas une raison pour rouler à tombeau ouvert.

**Prisca Rolli**, ex-petit oiseau des îles du Tribunal cantonal, a décroché son permis de conduire et vient l'annoncer fièrement à ses anciens collègues. Dans la foulée, elle fait une démonstration du véhicule qu'elle

vient d'acheter. Elle actionne le lave-glace sans fermer le toit ouvrant et lorsqu'on lui fait remarquer qu'il n'y a presque plus d'essence, elle rétorque que la jauge est au maximum. Seulement voilà, c'est la jauge de température... Tout pendant qu'elle ne confond pas le volant avec une roue de rechange...

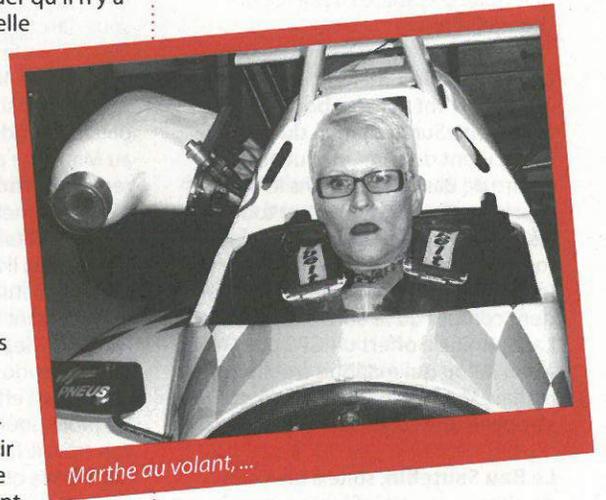
**Jean Moritz**, premier greffier au Tribunal cantonal, toujours au fait des technologies de pointe, confond son téléphone portable avec son portclés Audi. Difficile d'ouvrir la portière... On peut être instruit et complètement à côté de la plaque.

**Gérard Brunner** téléphone à Danièle Chariatte, Conseillère de ville, pour qu'elle vienne manifester devant l'Hôtel de ville en faveur du sous-voies. La Danièle lui répond que c'est sa belle-sœur qui habite le quartier de Lorette. Espérons que le Gérard est plus précis pour poser les bornes que pour chercher les adresses.

**Manifestation du 3 octobre** : Bernard Chappuis écrit la jolie chanson, Bernard distribue des « flyers », Bernard rameute la population, Bernard insiste pour que les gens viennent nombreux, Bernard fait du bruit, Bernard envoie des invitations... Bernard n'est pas à la manif, il est en vacances avec son épouse. Il y a comme ça des passages dans la vie...

**Pendant la réfection** du sous-voies de St-Germain, le Conseil municipal a dû organiser un système de navette afin d'éviter l'ire des habitants de Lorette. Coût de l'opération : 3'000 francs pour cinquante passagers en cinq jours. A ce

prix, on aurait déjà pu creuser un peu sous la gare.



Marthe au volant,...

**Zouzou Crevoisier** de l'Ours Blanc va chercher de l'essence en face de chez elle ! Le plein effectué, elle monte dans sa petite voiture jaune et démarre. Ce n'est qu'arrivée au rond-point du Gambirinus qu'elle se rend compte qu'elle est partie sans payer. Retour à la station où la dame lui fait remarquer qu'elle n'en est pas à son premier oubli. Le personnel de la station a déjà pris l'habitude de traverser la route pour aller lui mettre un mot sur sa porte l'invitant à régler son dû au plus vite.

**Françoise Périat**, secrétaire au Tribunal cantonal, dépasse son apprentie Sophie en panne avec son scooter entre Alle et Porrentruy, sans s'arrêter. En arrivant au boulot, elle signale simplement que Sophie sera en retard. Ah ces jeunes, ça n'a plus le respect des horaires !

**Julien Loichat**, l'éternel vient-ensuite chez les camarades solidaires, est très fier, mais alors très fier de sa nouvelle voiture, une Renault Mégane Coupé-Sport-Cabriole. C'est vrai que ça en jette plus qu'une Clio, même si celle-ci est neuve avec toutes les options possibles et imaginables. Et c'est pas parce qu'on est socialiste qu'on doit

PETITES ANNONCES



PLR - PORRENTUAY  
CHERCHE 2 PERSONNES  
POUR REMPLACER J. GERBEA  
ET M. PIQUEREZ  
CERVEAUX S'ABSTENIR  
ÉCRIRE SOUS CHIFFRE : 00000

BRÈVES DE COMPTOIR



rouler dans une voiture pourrie. Très très fier donc, il décide de la montrer à ses collègues du syndicat UNIA et se parque devant les bureaux à Delémont, où se trouve entre autres la caisse de chômage dont il est - était? - le responsable. Juju fait une petite démonstration de sa voiture devant ses collègues... et devant plusieurs chômeurs venus chercher leurs indemnités qui attendent que la caisse de chômage soit enfin ouverte.

**Alain Bohlinger a été vu par Pierre Vallat faire le plein à une autre station essence. Le fils pompier téléphone aussitôt à son commandant pour le tancer. L'Alain pique la mouche, vend sa Mazda la semaine suivante et va s'acheter une Golf au garage installé un peu plus loin. Il y a des histoires qui sont comme la benzine : super !**

**Quand elle se rend en ville** au volant de son énorme Nissan 4x4, la fluette Magali Popeye Choffat, dont la tête dépasse à peine du tableau de bord, sélectionne toujours son itinéraire afin d'éviter un démarrage en côte vu qu'elle n'a pas assez de force pour desserrer le frein à main. Même pas une boîte d'épinards à portée de (bonne) main ?

**Le Pierre Milou Richert** et sa Jeannine vont faire les boutiques à Delémont. Sur le chemin du retour, ils décident de faire un saut au super centre de Bassecourt. Dans le bled, ils tournent et retournent, font toutes les routes, rues, chemins agricoles et forestiers, mais pas moyen de trouver le super centre. Finalement, ils se rendent compte qu'ils sont à Courfaivre. La Jeannine a offert un GPS pour Noël à son Milou qui manque cruellement de flair. Et une femme qui aide, ça s'appelle une coopératrice.

**Le Bau Sautebin**, suite à un excès de vitesse, se voit infliger un retrait de permis d'un mois. Son Audi était d'habitude toujours parquée l'avant contre la maison. Depuis, il a une petite Citroën qu'il stationne l'arrière contre la baraque. Par modestie ? Non, tout simplement pour cacher le



45 km/h collé à l'arrière ! Encore une fois raté.

**Le Bau Sautebin** squattait régulièrement une place de parc payante au pied de la Beuchire. Radin comme vingt juifs, il n'a jamais mis quatre sous dans le parcomètre. Les flics lui ont finalement mis une amende de 40 balles. Il l'a contestée comme si sa vie en dépendait. L'amende a été dénoncée au Ministère public. Il a donc reçu un mandat avec les frais en plus de l'amende. Vu qu'entre temps il s'était fait éjecter de la Commune, il a eu le culot d'établir une facture à la Commune en y mettant le montant de l'amende, les frais de justice et les pseudos kilomètres qu'il aurait effectués avec sa bagnole pour le compte de son travail. Il a plus de toupet dans la vie que sur la tête.

**Cosette Cramatte** voit une voiture suspecte dans son quartier et envoie sa gamine Coline relever le numéro de plaques. Il en ressort que la bagnole appartient au

Philippe Vallat, frère du Commissaire, venu faire un brin de causerie avec le Claude Rebetez. D'ici à ce qu'on soit obligé de mettre sa photo sur les plaques... pour que les porteuses de

lunettes d'occasion reconnaissent tout de suite la bagnole du frère de leur beau-frère, il n'y a qu'un pas.

**Le Farid Remini et son épouse** partent en tour de noce sur une île d'Amérique centrale. Jean-Claude « Bernardo » Steulet, boxeur et plombier au Gaz, doit les conduire à la gare de Belfort le dimanche matin. Ne le voyant pas arriver à l'heure du départ, Farid et sa douce lui lancent un coup de fil. Bernardo leur répond qu'il ne peut véhiculer personne car il fait encore la fête à la Saint-Martin, donc qu'il est tout bourré et qu'il ne se sent vraiment pas bien du tout. Peut-être les restes du magistral KO infligé quelques jours plus tôt par un jeune coq gaulois ? Bref, il ne peut accomplir sa mission. Le Farid, vu tous les soucis qu'il donne à ses collègues poulets, ne peut en appeler un au risque de se faire engueuler. Il téléphone donc à son pote tape-tôle Billieux. Par miracle, ce dernier est disponible et en état car pour une fois il s'est remis la veille au soir à 20h. Le Farid carbure maintenant avec le slogan suivant : « T'es soucieux ? Appelle Billieux ! »



C'est du Probst...





**ENVIRONNEMENT**

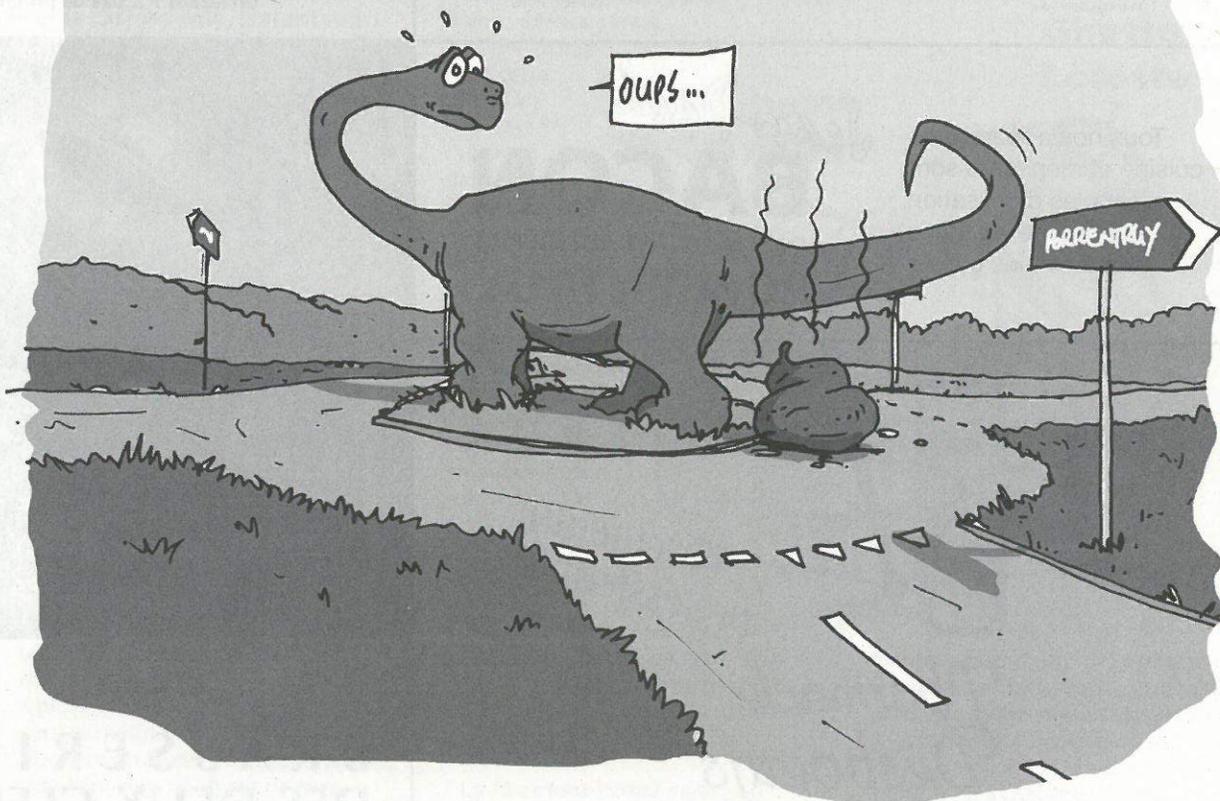
**La maman du Bruno Rotunno** vient chaque semaine lui chercher ses poubelles qu'elle ramène à Courgenay. Et de bien préciser à son fils : « Tu as toujours tes papiers à Courgenay, je ne vois pas pourquoi tu paierais une taxe à Porrentruy ». Mais maintenant à Courgenay, même si les sacs à ordures et ceux du Conseil sont rouges, il y a aussi la taxe au sac. Les Rotunno font donc du tourisme déficitaire.

**Lors des travaux** de remise à ciel ouvert du Bacavoine dans le secteur Grélat, il a été constaté que les eaux usées du président de la Fédération cantonale des pêcheurs jurassiens, Michel Vermot, n'étaient toujours pas raccordées au collecteur et qu'elles alimentaient directement les truites du ruisseau affermé au Payot Petignat qui n'a jamais remarqué d'assaisonnement particulier. Quand d'aucuns disent que certains poissons c'est de la m..., ils n'ont pas tout tort.

**Le ramassage des ordures ménagères en vieille ville ne se fait plus qu'une fois par semaine, le vendredi. Daniel La Manna, concierge de la Bastille, continue lui à les déposer le mercredi matin. Il ne faut jamais remettre au lendemain ce qu'on a pu faire l'avant-veille car on peut louper son tour.**

**Le Lavaux** est inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Le Jean Moritz (qui déteste l'Ajoie) de s'exclamer: « On voit bien que ces cons ne sont jamais venus dans la vallée de Delémont ! Depuis le Bois de Robe, au coucher du soleil, c'est la plus belle vallée du monde ! » Surtout pendant la journée, car

**PROBLÈME DE CIRCULATION AU ROND-POINT "DINO"**



il y a un tas de c... de la vallée qui travaillent à Porrentruy.

**Nouvelle décharge** au service de la population de Porrentruy exploitée par l'entreprise Dominique Mure Fouillis S.à.r.l. (Société à responsabilité très limitée).

**Denis Sautebin** et Alain Maître laissent traîner une vieille cafetière à la route de Bure pendant deux semaines. Ces employés du secrétariat municipal et de la voirie n'ont semble-t-il pas connaissance du calendrier de ramassage des déchets qu'ils éditent. Il y a du

laisser-aller dans les expéditions. **Le drapeau de l'emblème communal** a disparu des Prés-de-l'Etang. Comme le Popeye l'a dans sa ligne de mire depuis le poste de police ... Ou serait-ce le vent qui l'aurait emporté? A ce jour, économies obligent, il n'a pas été remplacé.

**Achille Renaud**, veut tailler ses arbres. Son voisin Pellegrino propose ses services surtout que les paysagistes demandent des prix fous. Une fois la tâche exécutée, l'Achille a préparé deux bouteilles et s'enquiert du prix. Entre 3 et 400 francs lui répond son jardinier occasionnel. L'Achille venait de recevoir le devis d'une entreprise: 330 francs TTC. Ce sont toujours les paysans les plus intelligents qui ont les plus petites pommes de terre.

**Pour la réfection de nos chaussées bien malades**, Claude Gury TP a fait épandre du gravillon blanc. Cela a vite tourné au rouge avec tous les cyclistes qui se sont éraflés sur ce nouveau revêtement. La prochaine fois, pour que ça ne change pas de couleur, il suffira d'épandre du gravillon rouge.

**Notre ancien maire Hubert Theurillat, pourfendeur du Thermoréseau, finit par s'y raccorder. Mal lui en a pris. L'employé chargé de l'installation a mis le feu au plancher en soudant les conduites. Branle-bas de combat : pompiers, police, tronçonneuse en action. Le sinistre a finalement pu être circonscrit, tout cela le jour anniversaire**

**de notre Hubert. C'est pas plus mal que ces bougies à la c... qui chantent Happy Birthday !**

**Le Gaby Voirol**, en costard sur le chantier du Bacavoine, enfle de petits chaussons bleus sur ses pompes pour ne pas les salir. Aurait-il peur de se mouiller ?

**INONDATIONS: CALIMERO RESOIT CALMY-REY**



**"LORETTE BREAK" PROLOGUE**

PROCESSION DE LORETTE : MICHEL HANSEN POSE UNE GEARBE

C'ÉTAIT BIEN CHEZ LORETTE ?



# Hair de Sophie

Sophie Siegrist  
Brevet Fédéral  
Sur rendez-vous

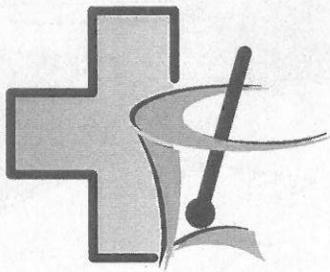
Masculin-Féminin  
Route de Belfort 46 - 2900 Porrentruy  
032 466 77 85



Un lézard ? ...pas de problème, chez Voisard on répare !

Tous nos appareils de cuisine et ménagers sont si simples d'utilisation que même les maris peuvent les utiliser

Jean-Paul  
**BACON**  
Grand-rue 29 • Tél. 032 466 25 65  
**PORRENTUUY**



l'écoute du professionnel

Pharmacie  
Desboeufs

Centre le Phénix • 2900 PORRENTUUY  
Tél. 032/466 25 64 • Fax 032/466 55 80

**workshop**

**Blétry & cie sa**

2900 PORRENTUUY  
TEL. 032 465 11 70 FAX 032 465 11 73

Nous avons tout ce qu'il faut pour serrer la vis et les boulons



DISCOTHÈQUE LE GOLDFINGER  
ROUTE DE COURGENAY 110A 2900 PORRENTUUY  
TÉL: 032 466 91 20

**BRASSERIE DES DEUX-CLEFS** S.A.R.L.



2900 PORRENTUUY - MALVOISINS 7  
Tél. 032 466 18 31 - Fax 032 466 84 54

ENTRE LES DEUX,  
MON COEUR BALANCE



**GARAGE-CARROSSERIE DANIEL NICOULIN**

ROUTE DE BRESSAUCOURT 65  
CH-2900 PORRENTUUY

Tél. 032 466 6363



Jean-Pierre Roelli  
079 250 35 59

2900 Porrentruy  
Tél. 032 466 16 77  
Fax 032 466 19 14

Le Jean-Pierre a la plus belle brioche de la région



INSTITUT DE BEAUTE

"Les Malins Bleus"

2900 PORRENTUUY  
Grand'rue 4 ☎ 032 466 43 47

Bien qu'elles soient défraîchies, les vendeuses ont gardé l'esprit jeune pour mieux vous conseiller

# Pas de quartier pour Lorette

En 1961, Berlin était coupée en deux et un mur était construit avec la suite que l'on connaît. En 2004, Ariel Sharon entreprend la construction d'un mur entre Israël et la Cisjordanie, isolant ainsi les Palestiniens pour des raisons de sécurité. En 2006, la passerelle reliant le quartier de Lorette est détruite, séparant ainsi Porrentruy en deux!



## Petit rappel des événements:

† **Printemps 2006**, les autorités font détruire la passerelle isolant ainsi les habitants de Lorette. Aussitôt, une résistance se met en place avec à sa tête Michel Hauser. Des négociations entre les autorités et les résistants ont immédiatement été entreprises, mais sans aucun résultat à ce jour.

† **Décembre 2006**, première manifestation d'envergure lors de l'inau-

guration de la gare de Porrentruy prenant en otage le maire qui promet qu'une solution sera trouvée et qu'un sous-voies sera réalisé.

† **Le 8 février 2007**, le conseil municipal décide d'enterrer définitivement le projet de sous-voies permettant de relier Lorette à la zone libre, prétextant qu'il existe un autre passage à quelques minutes, passage qu'on appelle check point Saint-Germain.

† **Le 28 juin 2007**, le Conseil de ville rejette lui aussi la possibilité de construire un passage sous-voies, anéantissant tous les espoirs de la population isolée de Lorette. La tension monte chez les résistants: des manifestations sont organisées à plusieurs reprises et des attentats sont perpétrés par des kamikazes, à la frontière ou au centre de la zone libre, installant ainsi un climat de terreur.

† **Été 2007**, de nombreux habitants de Lorette ne reculent devant rien pour atteindre la zone libre: ils risquent leur vie en traversant les voies! En réponse, la municipalité de Porrentruy décide de prôner la fermeture: dès le 6 septembre la police surveille le secteur avec vigilance afin d'empêcher un exode massif.

† **Le 4 octobre 2007**, une manifestation d'envergure d'une violence jamais atteinte encore dans cette affaire a lieu devant l'Hôtel de Ville de Porrentruy au moment de la séance du Conseil de Ville.

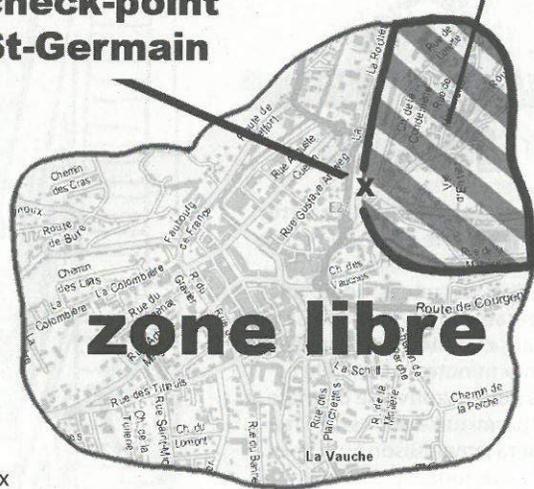
Des slogans extrêmement virulents tels que «Nous voulons un sous-voies!» ou même «Pas d'voies sans sous-voies» sont lancés à la tête des élus. Le même soir, en réponse aux manifestants et pour démontrer leur détermination, les autorités annoncent la fermeture prochaine de check point Saint-Germain, seul passage entre Lorette et la zone libre.

† **Le 15 octobre 2007**, suite à la fermeture du check point, un pont roulant est mis en place pour permettre aux populations isolées de passer en zone libre. Les autorités font alors marche arrière et le check point Saint-Germain est à nouveau ouvert quelques jours plus tard. Nous en sommes là dans cette triste affaire et rien n'a évolué depuis: les habitants de ce qu'on appelle

## PORRENTRUUY

### Ghetto de Lorette

### check-point St-Germain



maintenant le ghetto de Lorette sont séparés du reste de Porrentruy, sans accès aux commerces ni à la culture<sup>1</sup>, et les autorités n'envisagent toujours pas de résoudre ce désastre à court terme. Il est à craindre une marginalisation de la part de cette partie de la population et une augmentation des actes de revendication et de la violence!

<sup>1</sup> Mais ça c'est pas parce que le quartier de Lorette est isolé, c'est parce que la culture est inexistante... !!!!!???

## Brèves et faits divers

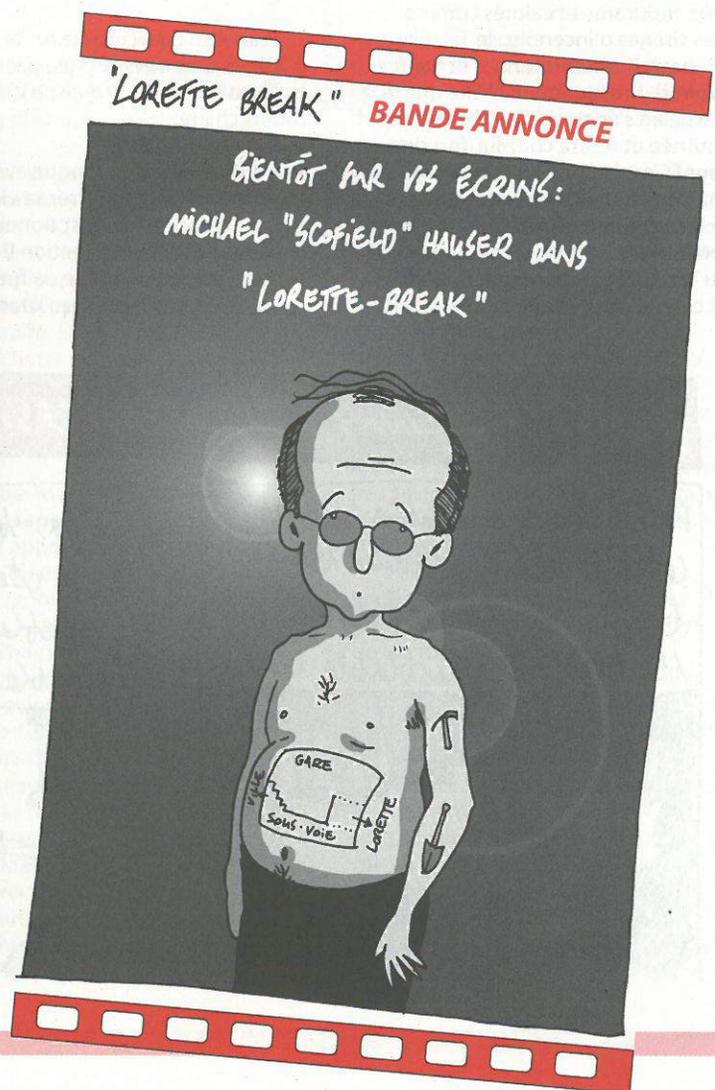
• Michel Leclerc fait ses commissions à la Coop et paie, comme tous ses concitoyens français, avec un chèque. Refus de la caissière. Il n'avait pas remarqué que son chéquier était échu au 31.12.2001. Aller aux provisions sans chèque c'est pire que de donner un chèque sans provision.

• Le Pitch appelle le garage pour prendre des nouvelles de sa bagnole, il s'annonce en oubliant son prénom... Caroline a eu honte 3x:  
• la 1<sup>ère</sup> en pensant qu'il posait une question  
• la 2<sup>ème</sup> en croyant qu'il faisait un gag nul.  
• la 3<sup>ème</sup> en remarquant qu'il ne faisait pas exprès...

• Notre geôlier Bernard Wiederkehr, alias Vidocq, termine sa journée de travail du 31 octobre (Halloween) à 20 heures. Il va timbrer sa sortie et constate qu'il a oublié ses clefs et son portable. Le geôlier est enfermé dans son Château. C'est

un comble. Impossible de sauter par une fenêtre. Un passant alerté lui souhaite une joyeuse fête. Finalement, un promeneur alerte la police qui délivrera notre prisonnier. Charogne de timbreuse .... !!!

• La belle Patou du Nicolas Jolidon du HCA, future ex-présidente de l'APEP (Association des Parents Extrêmement Prudents), n'a pas supporté, lors de la séance des parents, l'état du banc de son fiston de 11 ans. Un vendredi après-midi, alors qu'il devait se préparer, la maîtresse lui demande ce qu'il attend. « J'attends ma maman, elle vient m'aider à ranger mon banc ». On savait la Patou bien décidée à prendre les choses en main, mais de là à faire le travail des enseignants.... Il paraît d'ailleurs que l'APEP cherche à rajouter à la grille horaire des enfants un cours destiné à régler ce problème. Mais que font nos raitets?



TEUF À L'HÔTEL DIEU



CULTURE, SPORT ET LOISIRS

**François et Anne-Marie Schaffter** se rendent à la fête du bison pour le concert de Tri Yann. Ils font garder leurs enfants par une nounou qui doit impérativement rentrer à 23h00. C'était sans compter sur les rappels et les vingt minutes qu'il a fallu au François pour retrouver la bagnole au parking parmi mille autres. Le François ne sera jamais Bison Futé.

**Maude Catalano** du Tribunal cantonal décide d'aller au cinéma à Audincourt avec son Nico. Une fois arrivés, ils constatent qu'il n'y a rien de bien au programme. Tant pis ! Ils y sont, ils y restent pour revoir le film nul de la semaine précédente, Ocean 13.

**Le Dr Monnat** visite le « Labyrinthe, fil d'Ariane dans les collections » au Musée de l'Hôtel-Dieu. Au milieu de l'exposition, il se penche vers un miroir où est inscrit « cerveau » et s'exclame : mais, je ne vois rien ! Il y a chez certains des organes si petits, qu'en plus du miroir, il faut encore un microscope.

**Ils sont quatre joueurs de cartes** très endurants et calmes comme des sirènes d'incendie : le Tat, Elie (Babey), Bruno (Rotunno) et Yann (Voïrol). Brusquement, l'Elie quitte la partie en s'énerver, paie la dernière tournée et rentre chez lui, fou de rage ! C'est la faute au Yann qui joue mal, on dirait qu'il le fait exprès... le Bruno aurait dû être pomme. Le lendemain, Isabelle (Laville) reproche au Yann d'énerver son compagnon. Et celui-ci de rétorquer : « Ben, tu



devrais être contente : je te l'ai rentré à 23h ! ». Oui, mais ce n'est pas parce qu'il est plus tôt à la maison qu'il est moins chiant.

**Farid Remini** part à Prague avec des copains pour enterrer sa vie de garçon. Rendez-vous est donné à la patinoire, départ direction Bâle. Arrivé à la hauteur d'Alle, sa future tchèque l'appelle pour qu'il ramène la

clef de la bagnole. A l'aéroport, il fait tellement le clown qu'il se fait presque exclure de l'embarquement. Une fois assis et pendant tout le voyage il se la coince. Il a une trouille bleue de l'avion. Ses collègues seraient moins dérangés si la police locale faisait ses patrouilles en hélicoptère.

**Farid Remini** part en vacances à Montpellier, cette fois avec sa femme,

famille et bagage à Beaune, sa guir N'étant ni mécar livret ETI, il appe Claude « Bernarc rescousse. Rien à qui laisse sa bag à Porrentruy.

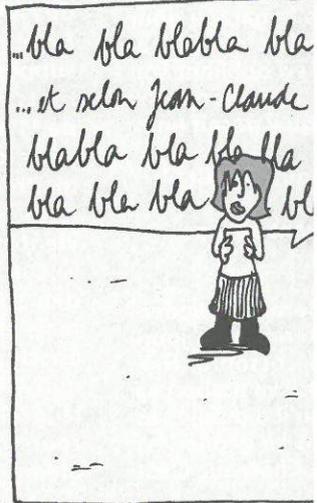
**Bernardo rejoir** quelques jours p la plage, le Bern: un cachet d'asp Farid de l'enduir que ce dernier n n'est pas de cett femme, veut bie s'y oppose catég ment, c'est Léa,

**Le Nicolas et la** construisent un en bois, cela sol leurs voisins Sar Gerber-Gerber. Voisard pratique beaucoup de br police est sollici mètre. De plus, font remarquer été demandé. C Canton estime c attendant, la ra la patinoire. Elle les épaves du g et est bien cach buvette du HCA

**A la cafétéria** (tout le monde on parle d'une la nage. Le Jean de son père (ex plongeait à Ne chutes (à peine ment général. ravise, c'était p ou la Birse. Scie géographie : 0.

**En voyage à P** mater de jolies nus dans un ba ses potes ont c une caisse pou hauteur. T'as b voyeur, si t'es p tude, dans ces louchant.

LES PETITS DISCOURS D'ELISABETH-CASSE-BONBONS



**Lorsqu'il donne des cours de boxe** à la gent féminine, le Farid met un corset pour faire remonter sa paillasse jusqu'aux pectoraux afin d'impressionner ces dames. Et pour tenir ses chaussettes, il met des jarretelles ?

**Jean Moritz** revient « au boulot » après dix jours de vacances à Santorin. Ses secrétaires lui reprochent de ne pas voir envoyé de carte postale. Momo : « Ouais, c'était trop compliqué. Acheter une carte et des timbres, trouver le bureau de poste et comme il faisait chaud j'étais en short et petite chemise et je n'avais pas de stylo ». Et pas de crapaud ? Au lieu d'aller en vacances en Suisse et de piquer des timbres au tribunal...

**Jean-Pierre Périat** est un fan de hockey. Normal, son futur gendre Steven Barras brille comme une étoile filante au HCA. Notre Jipé organise des fondues à la patinoire, assiste aux entraînements, accompagne l'équipe à l'extérieur. Il est tellement assidu que sa Michou lui a recommandé de dormir sur place ou dans sa caravane au camping. On ne sait toujours pas ce qu'il a choisi.

**Athlète bien connu**, notre Jipé se trouve au stand Cerjo lors d'une exposition. Un petit gaillard engage la conversation. Au bout de dix minutes, Jipé apprend que son interlocuteur s'adonne au cyclisme. Il n'avait pas reconnu Laurent Dufaux. On peut être adepte du vélo et perdre les pédales.

**Annie Salomon** s'élanche du bord pour entrer dans l'eau à la piscine des Tilleuls. On lui demande si elle fait sa gymnastique matinale, ce à quoi elle répond qu'il n'y a plus qu'ici qu'elle peut sauter. Allez Hubert, le viagra c'est pas pour assaisonner la fondue.

**La même Annie** répondre à Emilienne Aeschbacher De Santis qui lui demandait si le chlore ne la piquait pas : A mon âge, plus rien ne me pique ! Allez Hubert, arrête de te raser trois fois par jour.

**Nostalgique**, Jean-Claude Barras enregistre le défilé du 14 juillet et



regarde la vidéo quand il déprime. Il pourra bientôt le regarder après chaque match du HC Moutier.

**Yves Chappuis**, frère capucin et voisin du Michaël Perera, appelle son pote un vendredi en fin d'après-midi pour qu'il vienne de toute urgence l'aider à se raser le crâne car il n'arrive pas à faire l'arrière. Zut, pour une fois que le Mika aurait pu boire tranquillement un apéro le vendredi soir, il a dû jouer au coiffeur. Bof, figaro ça rime avec apéro. Et puis l'Yves aurait pu lui demander de dégager les hémorroïdes.

**Jacques Gigandet**, actuel entraîneur du FCP, en week-end à Interlaken avec sa femme et ses enfants, remarque, en contrôlant sa facture d'hôtel, qu'on lui a facturé dix francs par jour pour son chien. Il s'agissait en fait du chien en peluche de sa fille qui avait été pris pour un vrai. Les SRD avaient bien pris le père pour un vrai entraîneur !

**Le POC et le Florian Froehlich** organisent une balade durant la première semaine d'automne. Par la suite, le POC se désiste prétextant que cela tombe en plein week-end des votations fédérales. En réalité, les élections étaient fixées au week-end suivant. Le POC n'aurait-il pas pu les faire déplacer ?

**Farid Remini et sa Dulcinée** se rendent en voyage de nocces à la Martinique. Pendant qu'ils se baignent dans une mer émeraude, c'est leur voisin du dessous, à la rue du Creugenat qui patauge dans une eau nauséabonde. La police, accompagnée d'un plombier, a dû aller réparer la fuite des WC du Farid. Ça s'appelle emmerder les autres à distance.

**Pour son voyage de nocces**, notre Farid avait tout prévu, y compris les billets de train Belfort-Paris et retour. Ceux-ci ont bien été réservés pour la date de départ de Martinique. Nos tourtereaux avaient oublié le décalage horaire. Ils en ont été quittes pour racheter un billet de retour le lendemain à Paris. C'est le contraire de la bonne publicité : un seul voyage de retour pour le prix de deux.

**Un pique-nique est organisé par les dinosaures du FCP.** Chaque participant apporte une petite friandise, histoire de donner un peu de douceurs au mouton offert par le Paul du Bosque, vicaire de St-Charles. Voilà que le Philippe Theurillat déballe une tarte aux fruits confectionnée par ses soins, dit-il. Pendant toute la dégustation, l'ex-prof es horloges, se monte du col pour la qualité de son gâteau. La poisse : il avait oublié d'enlever l'étiquette de la boulangerie où travaille la présidente du FCP, la jolie Mado, dont les miches font plus rêver que celles qu'elle vend. Les dinosaures ont tous déclaré préférer les dodus rotoplots de la Mado au gâteau raplapla du Theutheu.

**Pierre Richert** de la commune et Dom Bonnemain de l'office des tout de suite sont en voyage en Toscane. Dignes descendants des Koblet et autre Anquetil, ils font le tour en vélo avec comme suiveuses et équipe technique leurs épouses. Comme le dit la chanson :

« Elles sont toujours derrière, derrière... ». Notre Milou a bien été obligé de monter tous les cols en poussant sa bécane, malgré les encouragements de sa Jeannine. Pire, vu le manque de vitesse du vélo, il a malencontreusement chu et s'est retrouvé amoché. Quant au Dom, il ne s'est pas posé de question en grimpant les cols à coups de thé russe. Retour difficile pour notre Milou qui a oublié une mallette

à l'hôtel, contenant les affaires de maquillage de sa Jeannine. Il s'est fait engueuler pendant tout le voyage ! Du coup, pour se faire pardonner, cinq jours après, ils sont repartis en voyage de réconciliation. Il vaut mieux perdre la mallette que se faire la malle... et quand ils sont les deux à pied, ils forment un joli tandem.

**Les vacances de Pierre et Jeannine Richert** (suite). Pour que Pierre puisse se remettre des gamelles qu'il a ramassées à vélo en Toscane, les Richert vont se reposer en Egypte. Malgré les 40° ambiants, la Jeannine a froid. Elle se fait donc soigner par le toubib de l'hôtel qu'elle trouve très beau (pas l'hôtel, le toubib) malgré l'absence de trois dents. Perfusion, goutte-à-goutte et tout le toutim pour que le virus meure de sa belle mort. La fièvre tombe, la Jeannine reprend ses esprits et constate que le toubib porte des chaussures trois fois trop grandes. Elle demande donc à son Milou, qu'en guise de remerciements pour les bons soins donnés, il fasse cadeau de ses godillots au toubib. Le Milou se fâche tout rouge et demande s'il faut aussi prendre rendez-vous chez Felder pour réparer le groin. Ah, la jalousie, c'est quelque chose. On n'ose pas penser ce qu'il serait advenu si le toubib avait eu un slip trop petit pour y ranger son obélisque !

**Le Bidou des carrelages à poser partout** fatigue les grosses nuques de la Crosse d'Or entre les tiers-temps des matches du HCA, par ses histoires à faire ch... le dernier des constipés. Plus de discussion possible entre amis supporters. Et pour que le supplice soit complet, il monte maintenant sur un tabouret et a un micro à disposition. Ce n'était pas mieux avec le bavard Erard, mais lui au moins il donnait les résultats des autres matches. Un avocat bavard, un carreleur super-bavard... les membres de la Crosse d'Or prient pour que le prochain soit muet ...

**CLAUDIO'S**

NOUVEAU COMMERCE  
À PORRENTURY :

CLAUDIO  
LE GOLDEUR

PROGRAMME CULTUREL 2008 :

TOUT DOIT DISPARAÎTRE.

PETITES ANNONCES

# WSPORT

Magasin de sport

Waspe Patrick  
www.wsport.ch

L'univers du FOOT et du SKI

Porrentruy  
032 467 11 60

W Sport : le professeur dou sport



## La Grande Tour SA



2900 PORRENTROY  
TEL. 032 465 89 00

Peugeot : mieux que la loterie :  
tous nos numéros sont gagnants

## A la TABATIÈRE

Grand-Rue 8, Porrentruy

On joue, on gratte,  
les journaux radotent,  
les cigarettes tuent,  
mais on vous attend  
avec le sourire.



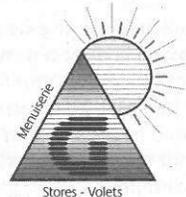
Quelle est la plus belle plante entre la  
pâquerette, la violette et la Marinette

## GERBER & GERBER Sàrl

Stores - Volets - Menuiserie

Chemin des Vanniers 7  
2900 PORRENTROY

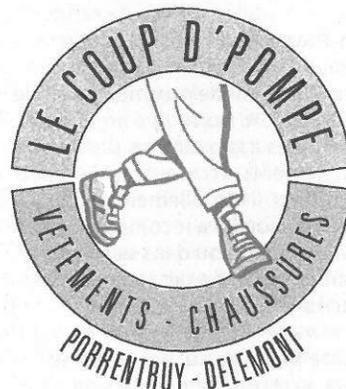
Prof: 032 466 39 64  
Fax: 032 466 39 42  
E-mail: pg5@bluewin.ch



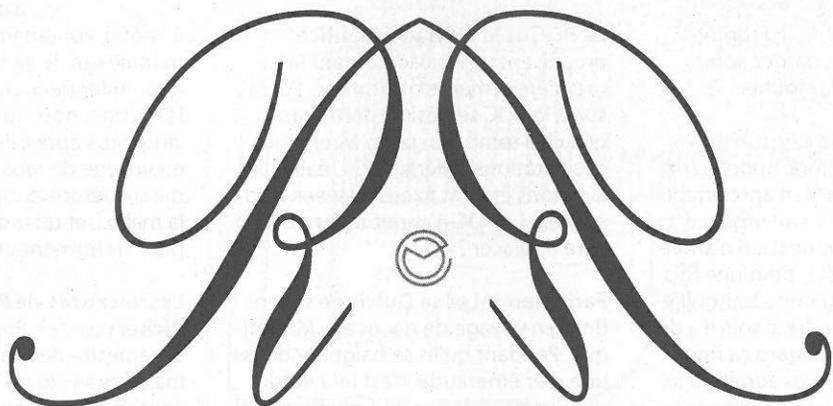
Réparation/Vente - Stores de terrasse  
Stores intérieur et extérieur  
Moustiquaires

Volets aluminium - Fenêtres PVC  
Menuiserie

Besoin d'une protection solaire ?  
Pensez aux stores Gerber & Gerber  
Le store qui vous rend la vie légère !



La Rachel et la Sylvie n'ont  
jamais le coup d'barre mais  
le Coup d'Pompe, oui !



## Ricardo Roso SA

Terminage d'horlogerie  
2900 Porrentruy

Quelle est la différence entre un horloger et une girouette ?  
- Un horloger vend des montres, alors que la girouette  
montre le vent.



Boulangerie - Pâtisserie

## Bernhard

Stéphane Hans

Grand-Rue 46 - 2900 Porrentruy  
Tél. 032 466 22 68

# andré

atelier de  
coiffure

masculin-féminin  
conseils visagiste

malvoisins II  
porrentruy

032 466 21 41

## Kiosque Près de l'Etang

Tu peux toujours chercher...  
Tu n'auras pas un pied mouillé...  
Pas besoin de savoir nager...  
Savoir juste s'arrêter et  
pourquoi pas gratter...



Rachel et son équipe  
Place des Bannelats  
Cochonville  
032 466 52 13

L'Annie Salomon répète à ses copines de la piscine que les bouts de ses seins sont devenus tout durs lorsque l'avion la ramenant d'Égypte a fait siffler ses pneus lors de l'atterrissage. L'Hubert n'a plus qu'à jouer à l'avion et faire siffler son pneu quand il atterrit sur le tarmac de la chambre à coucher.

Quelques jours avant le combat de boxe à l'Oiselier, le Sergio Kempf-Osorio, au volant de sa voiture, donne plein de conseils au Jean-Claude « Bernardo » Steulet et à son entraîneur, le Farid Remini, pour se protéger la tête et se la soigner en cas de coups. Arrivé aux Malvoisins, le Sergio sort de sa bagnole et ne voit pas l'arbre dans lequel il vient s'éclater la figure. Bernardo avait la même tronche après son combat contre un gamin gaulois. Comme quoi tu peux ressembler à Frankenstein aussi facilement en donnant des conseils qu'en faisant de la boxe. Et un arbre, tu peux lui flanquer des coups de pied sans risquer la disqualification.

Notre reporter international Boucki-lili part en mission à l'étranger. Il a rendez-vous avec tout le gratin du FC Sochaux pour un reportage exclusif. Tout le monde attend l'envoyé spécial. Arrivé sur place, le Boucki-lili se rend compte qu'il a oublié son enregistreur pour ramener des sons à RFJ. Il demande à sa gentille Céline de le lui amener. Ah, la solidarité n'a

pas de prix. Et depuis, traumatisé, le FC Sochaux navigue en queue de classement. Le Boucki leur a donné le mauvais exemple : ils oublient de marquer des buts.

Pour faire fondre sa bedaine qui lui donne l'aspect d'une femme enceinte de quintuplés au 9e mois de grossesse, le Bertrand Crelier, alias Bébert, sur les conseils du vadais du Suisse, se met au vélo. Deux heures après le premier essai, il arrive au Suisse, la langue au niveau du nombril, le visage couleur tomate et en nage. A la question du patron qui lui demande ce qui lui arrive, il répond qu'il a suivi ses conseils et qu'il vient de se taper la montée de ... l'Inno. A crever. Le patron, perplexe, pense que la montée de l'Inno est un truc du genre montée de Roche d'Or ou Montancy. Bébert lui explique alors que la montée de l'Inno part de la boulangerie Maurer pour arriver chez Gusy. Et pour un débutant c'est déjà un sacré truc. Na. Belle démonstration de volonté. C'est vrai qu'avec un vélo d'appart, le Bébert aurait pu boire ses bières en pédalant. Continue Bébert, peut-être qu'un jour tu gagneras le Grand Prix de la montagne au Tour de Hollande.

Premier Derby de la St-Martin  
Dimanche matin 8 heures, le pompier et concierge des Halles Vincent Dobler est réveillé pour aller enlever les piquets de l'Hôtel des Halles car les canassons ne peuvent pas passer.

L'organisateur, le Martial Laville de Chevenez, s'excuse de ne pas l'avoir avisé plus tôt. Vincent hésite, il n'a pas reçu d'ordre à ce sujet. Jacques Petignat, des Ponts & Chaussées, arrive à la rescousse et tranquillise Vincent : Il a demandé lui-même cette autorisation au canton et tout est en ordre. Donc, Vincent s'exécute. Il apprendra plus tard que l'autorisation en question concernait le château et pas l'Hôtel des Halles. Comme le Vincent est un type à cheval sur les principes, il n'a pas apprécié d'être réveillé tôt pour des piquets alors qu'il n'était pas de piquet et qu'il ne s'agissait pas des bons piquets. Charognes de canassons. Le Jacques Petignat a même entendu le Vincent hennir mais pas de plaisir.

Laurent Schaffter se rend en vacances en Autriche avec son épouse.

"LORETTE BREAK" ÉPISODE 1



Arrivé à l'aéroport de Vienne, notre Laurent attend de récupérer ses bagages sur le tapis roulant. Au moment où il se penche, sa Françoise lui dit qu'il se trompe de valise. Il la remet donc. Au bout de vingt minutes, il ne reste qu'une valise, mais comme il ne s'agit pas de la leur, le ministre va enregistrer une réclamation auprès de la compagnie d'aviation qui se confond en excuses. A peine arrivés à l'hôtel, la réception les informe qu'une valise vient de leur être livrée. En l'ouvrant, ils ont bien dû constater que c'était celle qui était restée sur le tapis roulant ... Les valises, c'est comme les départements au gouvernement, pour finir on ne sait plus quoi est à qui.

# Jeux

## Qui se cache...

-3- ...sous cette casquette super?



- a) Le Popeye
- b) Shreck
- c) Playmobil
- d) La Mouette
- e) Monsieur le commissaire

-4- ...derrière ces yeux de tueur?



- a) Hubert Comment (jeune)
- b) Stéphane Berdat
- c) Oskar Freysinger (le 12.12.07)
- d) Jules-Edouard Moustic
- e) Jean Crevoisier

-7- ...sous cette moustache?



- a) Noël Mamère en campagne
- b) Yves Taillard à l'apéro
- c) Gérard Guenat en campagne
- d) Roland Magdane
- e) Christian Clavier (dans le rôle d'Astérix)

-8- ...derrière ce doux petit nez?



- a) Pierre Palmade (à l'Olympia)
- b) Jacques Valley
- c) Jean-François Roth (à l'Olympia)
- d) Jacques Gerber (en fonctionnaire)
- e) Hubert Piquerez

-1- ...sous ce regard déstabilisant?



- a) André Kubler
- b) Nana Mouskouri (fatiguée)
- c) Vital Schaffter (fatigué aussi)
- d) Géraud Siegenthaler
- e) Manuel Piquerez (à la télé)

-2- ...sous cette barbe intrigante?



- a) Claude Rebetez
- b) Laurent Schaffter
- c) Oussama Ben Laden
- d) Dominique Baettig
- e) Pierre Kohler
- f) Yves Riat

-5- ...sous cet enthousiame?



- a) Bernadette Soubirou
- b) Evelyn Widmer-Schlumpf (le 12.12.07)
- c) Lucienne Merguin-Rossé
- d) Bluette Riat au PS
- e) La Schtroumpfette (contente)

-6- ... sous ce sage front?



- a) Thomas Schaffter
- b) Michel Probst
- c) Robert Redford
- d) Michel Hauser (dans le sous-voies)
- e) Vincent Scalbert

-9- ...dans ces petits souliers?

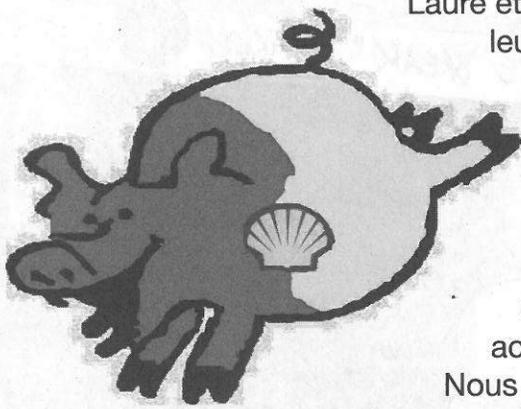


- a) Les experts à Las Vegas
- b) Les experts à New York
- c) Les experts à Miami
- d) Les experts à Porrentruy
- e) Gaby Voïrol pendant les inondations

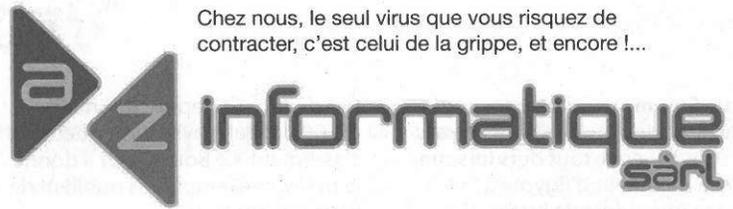
-10- ...sous cette jolie chevelure?



- a) Jean-Jacques Pedretti
- b) Pierre-Olivier Cattin
- c) Philippe Sautebin
- d) Michel Blanc
- e) Denis Sautebin



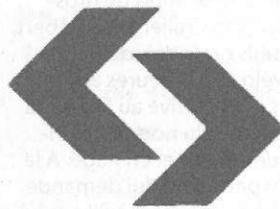
Laure et Jocelyn Dick et leur team de Porrentruy et Boncourt vous souhaitent un agréable carnaval. A votre disposition 7 jours sur 7 pour vous accueillir !!! Nous remercions tous nos clients de leur fidélité !!!



Chez nous, le seul virus que vous risquez de contracter, c'est celui de la grippe, et encore !...

Un regard vers le futur

032 - 466 12 12



**SORECO**

Société de représentation et commercialisation S.A. TVA N° 134 433

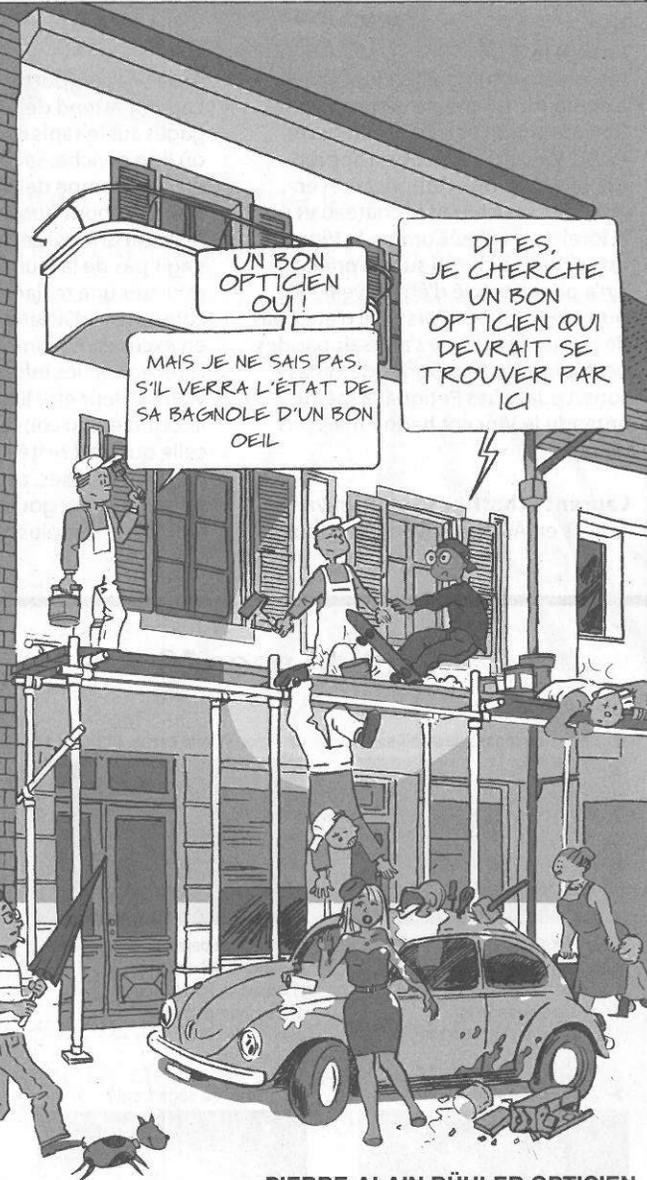
Pour votre cuisine, vos salles de bains, vos carrelages, etc, EXPERIENCE ET CONSEILS : SORECO ET SES DROLES DE DAMES

CH-2900 PORRENTRU' Case postale 9  
ZI - Les Grandes-Vies 46  
Tél. 032 / 466 38 12/13  
Fax 032 / 466 58 28  
E-mail: soreco@bluewin.ch

Pl. des Bennelets 8  
2900 Porrentruy  
Tél. + fax 032 466 78 88

Mon Oeil!

OPTIQUE



PIERRE-ALAIN BÜHLER OPTICIEN

A la gare de Porrentruy  
On se gare sans souci !



Et dans la gare !

Votre kiosque

RELAY vous propose:  
Confiseries, Chocolat, Presse, Tabac  
Et des dizaines de jeux, tentez votre chance!

RELAY

Patricia et son équipe vous attendent à la gare de Porrentruy. 032 466 36 87

LES VERGERS D'AJOLE



Spécialités régionales

2900 Porrentruy - 032 466 80 03

Pour vendre des pommes aussi bon marché, le patron a inhalé trop de vapeurs de damassine



**AJO BETON SA**

Fourniture, transport et pompage de béton frais

Z.I. Les Grandes Vies 38  
2900 PORRENTRU  
Tél. 032 466 24 62  
Fax 032 466 14 82

Michel Perrin, le seul entrepreneur qui vous coule une dalle depuis sa mongolfière

**Kiosque Bernard Varrin**

Le patron sera-t-il dans le TO'PORREN ?

L'essentiel est qu'il vous vende le TO'PORREN



MAISON ET JARDIN

Après s'être expatrié quelques années à Chevenez, Pierrrrre Jolissaint revient à Porrentruy pour construire une maison à la Grande Perche. A-t-il eu des problèmes à Chevenez? Afin de limiter les coûts de sa nouvelle bicoque, notre Pierrrrre est allé récupérer de vieilles planches vers le Denner déposées le jour du ramassage des encombrants. Ben dis, c'est toujours ça d'économisé! Et comme le dit le proverbe : les vieilles planches font les neuves remises.

**Pierre-Alain Cattin**, directeur de Lycée de son état, se plaint de la hauteur du talus de son nouveau voisin, le Nanon Henzelin. Après vérification, il en est ressorti que le talus respectait les normes mais pas la cabane du dirlo qui empiétait sur la parcelle du Nanon. Il y a des fois où il vaudrait mieux fermer sa g...

**Les grands-parents Cramatte** parlent d'une virée chez Leroy Merlin



(je vis et j'achète dans le Jura) pour équiper leur future bicoque. Et leur petite-fille Coline d'interroger: « Il est encore vivant celui-là? » Bien sûr, et Nicol et Villat aussi.

**François-Xavier Migy**, syndicaliste, n'aime pas Ikea mais il y va quand même. Il trouve de quoi décorer son chez-soi et arrive à la caisse où la vendeuse lui fait gentiment remarquer qu'on ne peut pas emporter les

meubles d'exposition (déjà montés). On peut être syndicaliste et préférer le travail qui est déjà fait à celui qui est à faire.

**Vexé par le Didier Cuenin** qui lui disait qu'il avait une vieille télé, le Jean-Marie Courbat décide d'acheter le dernier modèle d'écran plat à accrocher au mur. Le jour de la livraison, il constate qu'une porte empiète sur l'espace nécessaire. Qu'à cela ne tienne! On fait venir les artisans qui s'activeront pendant trois jours à ouvrir une porte ailleurs et à reconstruire le mur. C'est la Patricia qui n'est pas contente car, avec cette nouvelle disposition, elle n'a plus d'horloge à la cuisine.

**Lotissement de la Grande Perche. Projet Hugo Beuchat**: locatif de 4 appartements. Le bâtiment est trop haut de 12 cm et les balcons se font la malle. Line Petignat et Eric Häni

ne voient plus le château. Alors quoi? On rabote le toit Beuchat ou bien on demande à l'Etat de rehausser le château? Les futurs habitants, l'Edgar Burgunder, l'André Wieland et l'Hugo devront s'encorder comme des alpinistes s'ils veulent profiter de leurs balcons sans finir dans la baraque des Cramatte. Avec ses air-bags, c'est encore l'Edgar qui a le moins à craindre...

**Narcisse « Petite fleur » Saner**, des poulagas de la ville, achète à une émission de TV achats un détachant miracle pour 120 balles les cinq tubes. Le premier essai sur le canapé gris clair a transformé une petite tache en un affreux gros machin tout pas beau. Avant de se faire rembourser, il a pensé fourguer la marchandise au Daniel La Manna pour que cela lui donne

l'idée de poutzer les bureaux de la Beuchire. Et puis, un produit de misère chez Narcisse n'aurait pu que devenir l'affaire de l'année chez Daniel. Chacun sa m...

**Le Louis Lachat** de la route de Bure entreprend des travaux de rénovation dans sa bicoque. Un jour, son Anne-Ma offre des cervelas et de la bière aux ouvriers, mais oublie son Poulidor qui bricole au sous-sol. C'est la femme de ménage qui répare l'oubli et apporte un café (noir) au Louis (gros noir) qui travaille au noir dans le noir de ses sous-sols. Elle ne peut s'empêcher de faire remarquer au Louis que s'il était payé à l'heure, vu son énergie, il ne pourrait sûrement pas s'acheter son prochain vélo avant 2020. Le Louis a beau être un noir, il est aussi enseignant, et on n'a jamais vu un enseignant travailler comme un nègre.

PETITES ANNONCES



À REMETTRE D'URGENCE:  
1 STUDIO ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ  
JAMAIS SERVI  
BERNE - CENTRE

Brèves et faits divers

Le Francis Mamie de Sous-Bellevue coller ses affiches à l'envers sur une colonne Morris... Et bien quoi, il n'y avait qu'à se dresser sur les mains pour la voir à l'endroit.

Le Pitch Comment, pilier des Deux-Clefs, déclarer qu'il est à la bourre...

Jean Moritz affirme que la bière 1639 est quand même la meilleure. 1664?

Roby Siegenthaler. Avec un S. Comment figurer en première place dans le bottin sous la rubrique photographes de Porren avec un nom pareil... Mais Roby est astucieux: il crée un nom de scène! Résultat: A-best. Mais Roby ne parle pas couramment le latin. Traduction: a best = il est absent!!!

La Raiffeisen a placardé dans le hall de la banque une affiche des nocturnes. Vu que la BCJ fait partie des sponsors, la Raiffeisen a collé son logo par-dessus celui de la BCJ. C'est ça la libre concurrence.

Le Jean-Michel Dubail, de la place d'armes, avoir pitié (c'est le seul) des malheurs du Bau Philippe Sautebin. Comme copain gradé militaire, il a décidé d'aller lui rendre une visite de courtoisie pour lui remonter le moral. Mal lui en a pris. Le Bau Sautebin ne l'a pas fait entrer dans sa bicoque mais il l'a laissé sur le pas de la porte pour lui dire que les amis, c'est comme le temps, ça change... Le Jean-Michel en est encore tout retourné!!! Et le temps c'est comme les femmes: ce n'est pas toujours Bau!

A quand la prochaine assemblée de l'association « Bien vivre en ville »? Vincent Hammel et Hubert Piquerez sont à votre disposition.



Hammel for president



Solution de la page 5

Il s'agit de Mr. Schallitig, un doux mélange de Gérard Schaller et de Dominique Baetig... En revanche, il est très difficile de déterminer l'orientation politique de ce personnage...

Mais qui est ce type?



## CÉLÉBRATIONS

**Pour fêter leurs cinq ans de mariage**, Marianne Chapuis et son Borgeaud de mari avaient réservé chez Wenger. La Marianne ayant oublié qu'elle devait se lever tôt le lendemain matin, c'est son fils Laurent qui l'a remplacée. Et ça n'a pas changé la qualité du menu.

**Pour les septante ans** de son beau-père Daniel Cramatte, le commissaire Vallat et sa Sandrine avaient loué un bateau sur les canaux du Sud de la France. Lors du dernier amarrage, suite à une mauvaise manœuvre, notre Do tombe dans l'eau nauséabonde du canal. Alors que le bateau dérive, sa tendre moitié ne pense qu'à prendre des photos sans s'inquiéter de repêcher son mari. Pour une fois qu'il se mouille... Et le Do est peut-être bien assuré contre les dégâts d'eau. Alors ?

**Le 07.07.07**, les couples qui voulaient se marier à la Bastille ont dû entrer par la petite porte latérale. En effet, nos autorités n'avaient rien trouvé de mieux que d'attendre l'été, haute saison touristique, pour retaper les portes de

l'Hôtel de ville. Comme quoi il y en a qui sont vraiment payés pour faire ch...

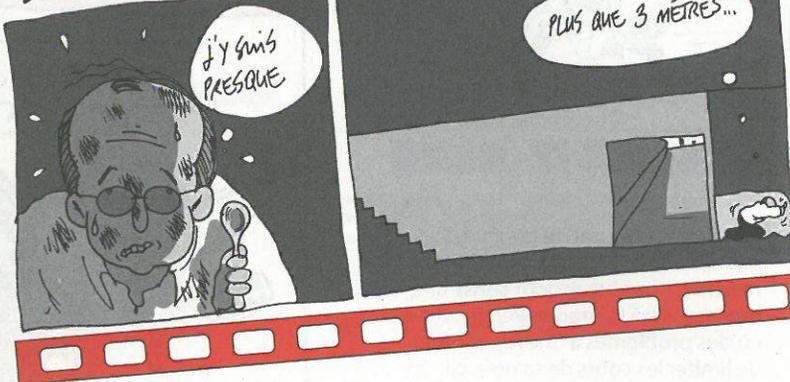
**Lors d'une discussion** sur l'allaitement, toujours à la cafétéria du Tribunal cantonal, le Jean Moritz évoque sa balade à vélo au cours de laquelle il a vu des Salers (vaches auvergnates) dans le pré.

**Le service de nuit de la police** cantonale retrouve au petit matin un type endormi au pied d'un arbre à Fontenais. Réveillé, encore un peu aviné, il ne parle pas un mot de français. Pas de papiers mais des couronnes tchèques dans la poche. L'agent fait le rapprochement avec le Farid Remini qui se mariait avec une Pragoise ce jour-là et lui téléphone : « Dis, t'aurais pas perdu un Tchèque? Je ne sais pas, il est comment? Il a des tatouages et des boucles d'oreille. Ah oui, c'est mon beau-père, je viens le chercher ». Le Farid ? Voilà un type prag... matique.

**Pitch et sa Caro** veulent rendre visite à la Mag du Raphaël Boillat qui vient d'accoucher. Ils se rendent tout naturellement à Delémont où ils ne trouvent personne. Evidemment, la maternité de Porrentruy n'avait pas encore fermé ses portes. On peut vouloir mourir à Porrentruy et vouloir voir naître les enfants des copains à Delémont.

**Journée de partage** aux Ursulines. Chaque famille apporte des jouets et babioles qui sont mis aux enchères. Gaétane Voillat-Boillat a apporté l'arche de Noé de ses filles mais elle a du mal à se séparer de cet objet. Alors, c'est la grand-maman Françoise qui a racheté le navire. Si le Jean-Pierre Boillat avait travaillé comme ça, les Prétat auraient fait faillite.

## "LORETTE BREAK" ÉPISODE 2



**Lors de l'inauguration** de la nouvelle école primaire, on a vu Marie-Paule Berthoud venir avec son Philippe et ses enfants et déclarer à qui voulait l'entendre que cette nouvelle école était magnifique et qu'elle en était fière. Pour une cosignataire des opposants, il faut être gonflée. Au fait, est-ce la Municipalité qui l'a invitée ou s'est-elle invitée ??? On n'est jamais si bien servi que par soi-même.

**Pierre Theurillat** est invité à la journée de présentation de la plate-forme douanière de Boncourt. Etant empêché ce jour-là, il écrit aux organisateurs pour les remercier et s'excuser et leur demander s'il ne serait pas possible d'organiser une autre visite pour lui car il est vraiment intéressé. Et puis quand il est seul et pas noyé dans la foule, au moins on le voit sur les photos.

## ■ Brèves et faits divers ■

➤ **Zouzou Crevoisier** et une amie veulent aller voir une exposition à la fondation Beyeler. Rendez-vous est fixé à Delémont. La Zouzou décide d'y aller en stop. Au bout d'un certain temps, c'est le fils du Zonzon qui la prend en charge même s'il ne va que jusqu'à Alle. Après un tour chez Quinca SA, la Zouzou retourne à Porrentruy et téléphone à sa copine de venir la chercher. Arrêt à Delémont pour acheter des clopes. En remontant dans la bagnole, la Zouzou gueule à cause d'un sac posé sur le siège. La dame assise à côté est toute déboussolée. La Zouzou s'est trompée de voiture. Trois jours plus tard, elle retourne à Delémont pour faire ses courses. Elle se trompe de caddie, en prend un auquel est suspendu

un sac. Sa propriétaire lui court après et la rattrape. Surprise ! Il s'agit de la même femme de la bagnole. La Zouzou n'a pu que se confondre en excuses. C'est pas Crevoisier qu'elle devrait s'appeler mais Sangsue.

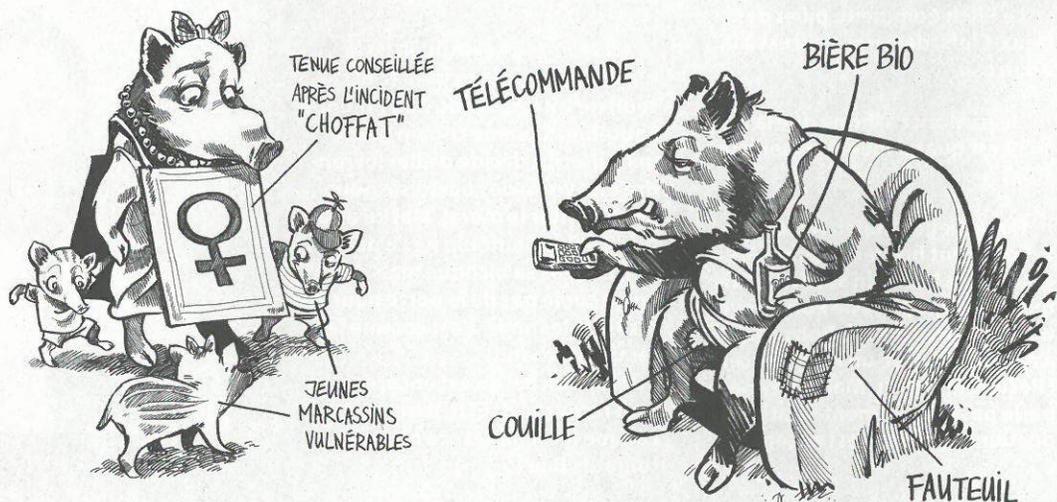
➤ **Le fiston de la boucherie** Vallat à Bure vient déposer des déchets au centre de ramassage des déchets carnés. Il gueule car la nouvelle balance du Jean-Marc « Pierre Tombal » Jacquet est plus précise que l'ancienne. Elle indique effectivement les demi-kilos et l'intendant inscrit le poids exact pour la facturation. Du coup, le fiston était tellement remonté qu'il est reparti avec les bouts de boudin qu'il voulait offrir au gros Jacquet. Tant mieux pour son régime...

## BRÈVES DE COMPTOIR



## TIRER UN SEUL COUP PEUT RENDRE IRASCIBLE

Le corps de la police locale tient à exprimer ses plus vifs remerciements au collègue Nicolas Popeye Choffat pour avoir tiré une laie, non allaitante, dès les tous premiers jours de la chasse au sanglier au mois de juillet. Vu qu'il a perdu tous ses points d'un coup... de fusil, il a ainsi épargné à ses collègues le rabâchage de ses multiples péripéties de chasse et ses remplacements professionnels quasi journaliers dès qu'un pauvre sanglier avait le malheur de pointer son groin dans le coin. Par contre, cela a eu pour incidence de le rendre irascible et insupportable jusqu'au mois de septembre, mois durant lequel il est allé tirer un cerf en Slovaquie, et jusqu'à l'ouverture de la chasse au chevreuil début octobre. De Dieu que l'été fut long... pour tout le monde ! Ses collègues ne lui tiendront pas rigueur et lui pardonneront ses sautes d'humeur si un petit civet leur est offert... Aux dernières nouvelles, le sanglier de l'Hôtel de ville est sous haute protection.





GASTRONOMIE

Le Lopez Nappez, fils du Bernard et de la Madelon, toujours fidèle à lui-même quand il s'agit de se plaindre ou de se faire remarquer (souvent pour dire n'importe quoi d'ailleurs), va manger un soir au centre italien avec le Serge Caillet, alerte fromager reconverti dans les assurances suisses pour la vie (ou le contraire...). Bien installés au frais sur la terrasse, les deux joyeux compères affa-

més vont jeter leur dévolu sur les pâtes aux truffes, une spécificité bien transalpine comme tout le monde le sait.

Surprise, au moment où la sommelière leur apporte leur assiette, pas de trace de truffes..., celles-ci ont semble-t-il été métamorphosées en... crevettes. Le Lopez, ne manquant pas une si belle opportunité de faire part de son mécontentement, hèle la demoiselle en lui faisant remarquer qu'elle avait dû se tromper dans sa commande et que ce n'était pas normal d'avoir des crevettes, petites qui plus est, à la place des truffes. Etait-ce pour venir en aide à la pauvre serveuse qui n'en pouvait rien, toujours est-il que c'est ce moment-là que choisit un pigeon de passage pour se soulager. Et l'habile volatile ne manque pas sa cible puisque sa grosse commission tombe bien au beau milieu des pâtes du Lopez, le laissant sans voix (si, si) devant un tel spectacle. « Et ben vous voyez, vous les avez, vos truffes », lui répond tout sourire la sommelière. On ne sait pas si le Lopez et le P'tit Caillet ont passé une nouvelle commande ou



OLYMPIADES DU FROMAGE EN ALLEMAGNE : LE JURA PRÉSENTE SES 2 TÊTES DE VAINQUEURS



ont du coup préféré aller s'envoyer un kébab chez l'Ali Baba...

Eleni Kohler du kiosque des Bannelats invite des copines à son anniversaire. Au moment d'ouvrir les bouteilles, elle qui ne boit jamais d'alcool, elle se rend compte qu'elle n'a pas de tire-bouchon. Après avoir fait le tour de tous les locataires de l'immeuble, elle a finalement trouvé le précieux sésame. Encore du pot que l'immeuble ne soit pas habité par des abstinentes.

Maude Catalano, Cosette Cramatte et Michaël Perera (tous secrétaires au château) vont se recycler en informatique à Berne. Au retour, le Mika achète une bouteille de vin à siroter dans le train. Au moment de remplir les gobelets, il constate que la bouteille n'est pas capsulée, ce que lui avait pourtant recommandé la petite Maude. Il s'enquiert d'un tire-bouchon auprès des passagers, sans succès. A Bienne, 4 minutes d'arrêt, il file jusqu'au buffet pour se faire déboucher la bibine et revient fier comme un paon. Au moment de trinquer, chacun constate que le délicieux breuvage sent le bouchon. Les capsulés tout de même, y'a pas à dire, c'est mieux que les bouchons.

Les clients ne se bousculent plus au pub de la Pomme d'Or. Il y avait quand même quatre joueurs assidus de baby-foot et qui consommaient pas mal. La patronne a estimé qu'ils faisaient trop de bruit et dérangaient la clientèle. Elle a supprimé le baby-foot perdant ainsi ses meilleurs clients. Il y en a, on se demande où ils ont appris à compter.

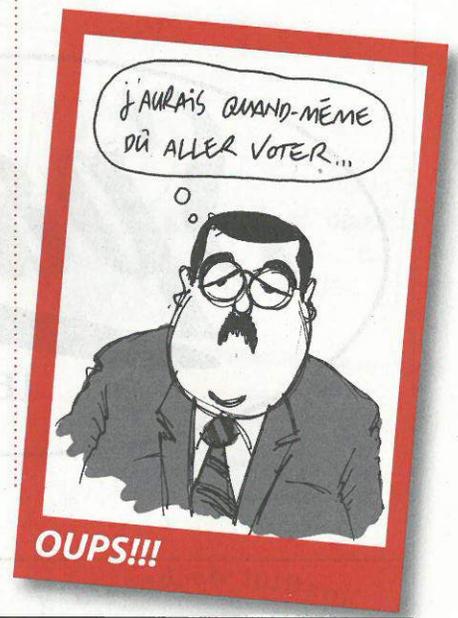
Les hôtels se meurent à Cochonville : le Suisse, le Jura, le Cheval-Blanc. Il ne reste plus qu'à se rabattre sur le Bellevue ou le Lion d'Or pour entendre les jérémiades de l'Edgar Burgunder ou celles du Tenti à l'Auberge d'Ajoie. On pourrait peut-être transformer la maison d'arrêts derrière chez le Claude Gerber UDC du Château ou le Technopôle libéré de ses bobines suite aux inondations. Dans les deux, il y a de la place à revendre. Et au Technopôle, il y a plus d'eau courante qu'au château.

La Monique de la Cigogne a interdit à son ancienne cuisinière, qui travaille maintenant au Suisse, de faire les mêmes menus qu'elle... Et d'utiliser la même eau pour la vaisselle ?

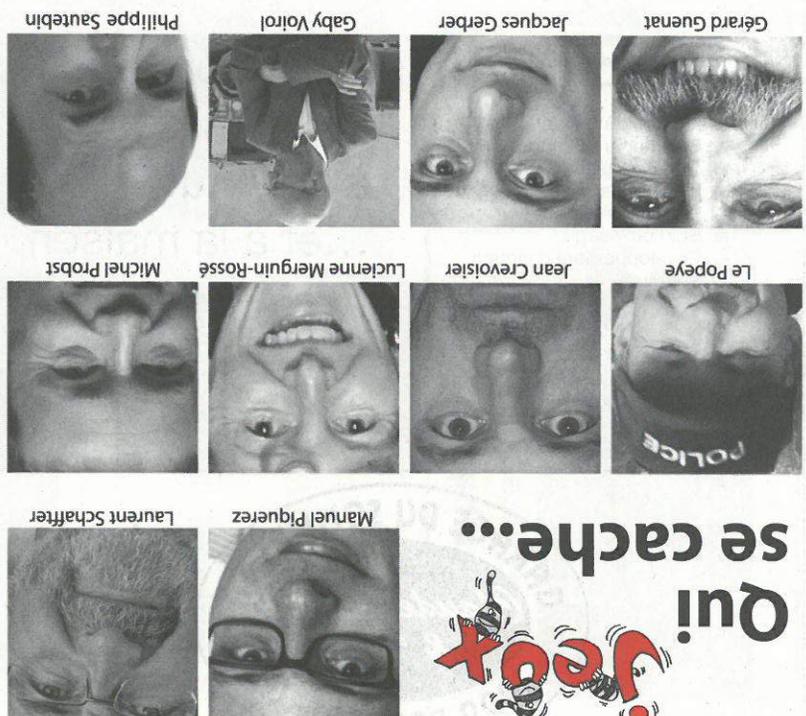
La guirlande lumineuse hivernale de « Chez Steph » fait plutôt penser à une ligne blanche qu'à une décoration de Noël. Réclame clandestine ou pur hasard ?

Ernest Krall se présente aux examens partiels de cafetier qu'il réussit. Sa fille Ophélie est toute fière et déclare que son papa a terminé les préliminaires. La pénétration dans le monde officiel des cafetiers est pour plus tard.

Pour la Saint-Martin, Fred Sollberger est chargé de réserver dans le même restaurant que l'année précédente à Saint-Ursanne. Il annonce donc une douzaine de personnes à la Couronne dont des amis venant de Fribourg comme Geoffrey Vauclair. Le soir venu, tout le monde se retrouve donc au même bistrot qu'en 2006... à la Cigogne, où rien n'a été prévu. La patronne s'arrange pour les caser. C'est la Sandrine du Geoffrey qui a dû téléphoner à la Couronne pour signaler qu'ils ne pourraient pas venir en raison de problèmes sur la route. La patronne de la Couronne lui demande alors comment il se fait qu'elle téléphone depuis la Cigogne. Ah, ces appareils modernes qui affichent l'appelant !...



Solution de la page 15



Qui se cache... Jeot

BREVES DE COMPTOIR



AVEC LES TAPE-TOLE ?

**CR**

CREVOISIER+RÉRAT SA  
CONSTRUCTION MÉTALLIQUE

CH 2900 PORRENTROY  
TÉLÉPHONE +41 32 466 47 79

LA VIE EST PLUS DROLE !!

La qualité d'aujourd'hui  
au prix d'hier.



www.plr.boutique.ch

PLR BOUTIQUE  
Plus proche de l'UDC

Pantalon tricotine en  
qualité S-T-R-E-T-C-H

Tablettes de mesures à la page 17



Si la Rose est toujours rose et fraîche, c'est parce que le René lui en fait voir de toutes les couleurs ; elle ne peut pas s'en passer même qu'elle voit du pays sans voyager.

P.S. Si vous voulez vous refaire la façade, demandez-lui conseil...  
22, Grand-rue, Porrentruy Tél. 032 466 38 91 Fax 032 466 23 17

Au **kiosque St-Germain**, chez  
Danièle Grillon,  
de 0600 à 2200 h., vous trouvez de tout,  
plus la gentillesse des vendeuses et surtout  
le sourire gracieux de la patronne

institut de beauté



- » Epilation à la lampe Flash
- » Epilation traditionnelle
- » Epilation électrolyse
- » Massage aux pierres chaudes
- » Maquillage de soirée
- » Soins du visage
- » Enveloppement d'algues
- » Solarium

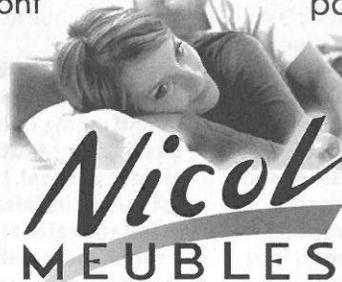
La patronne fait  
la peau lisse  
à l'institut  
...et à la maison.

Stéphanie Caillet-Hürlimann

2900 PORRENTROY  
Pré-Monsieur 8  
Tél. 032 466 40 31  
www.institutmaeva.ch

rue des moulins 12  
delémont

fbg de france 1  
porrentruy



www.nicol-meubles.ch

GRANGE

VIGNER  
NEST

ROLF  
BENZ

ME  
DO

hülsta

JORI

70 lits en exposition : le plus grand  
hôtel du Jura est sous le château



ProtectSécurité Sarl

Case postale 39 - 2900 Porrentruy 2  
Tél. : 078 743 28 87 - direction@protectsecurite.net

www.protectsecurite.net

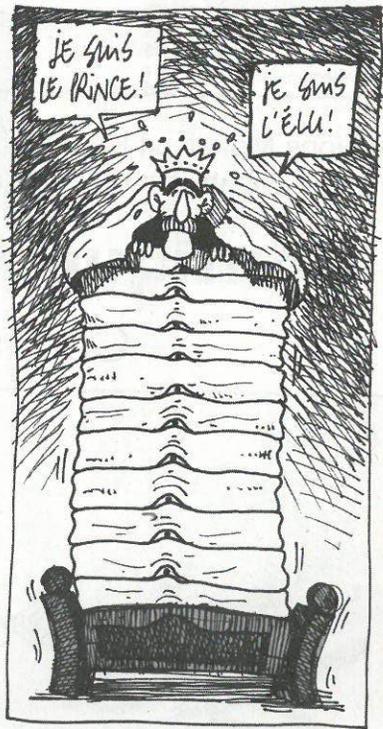
# Le Prince au petit pois

**Aussitôt après avoir fêté dignement son élection triomphale à la tête de la ville de Porrentruy, Gérard G rejoignit ses nouveaux appartements à l'Hôtel de ville pour y passer sa première nuit.**

Il se glissa sous le moelleux duvet se réjouissant de pouvoir enfin se reposer d'une bataille électorale épique. Mais, à peine endormi, Gérard G. ressentit une légère gêne provenant du dessous de sa couche, ce qui le réveilla et lui fit passer une première nuit épouvantable. Le jour suivant, dès le lever du jour, il fit venir ses Conseillers et leur exposa le problème. Très vite, les Conseillers, aidés du Chancelier, arrivèrent à la conclusion qu'il fallait simplement rajouter un matelas. Ils n'osèrent pas dire à Gérard G. qu'ils avaient caché sous la couche, avec l'accord des maires précédents, la dette abyssale de la ville, ce qui évidemment créait une légère aspérité. Le précédent occupant des lieux, Hubertus, bien plus corpulent que Gérard G., n'avait lui évidemment rien senti.

Gérard G. décida donc de rajouter tout simplement un matelas.

Mais la situation ne s'améliorait guère et Gérard G. souffrait toujours plus d'insomnies. Se confiant à nouveau à ses Conseillers, ces derniers l'invitèrent à rajouter des matelas, ce que Gérard G. s'empressa de faire.



Les Conseillers, toujours gênés, se gardèrent toutefois de mentionner qu'eux aussi ne s'étaient pas gênés tout au long de leurs précédents mandats de cacher sous la couche les dossiers épineux et ils n'avouèrent bien évidemment pas à Gérard G. que cette pratique perdurait: ainsi le dossier du prolongement du sous-voies avait rejoint le dessous de la couche en espérant que Michel «Scofield»

Hauser se calmerait; on fit de même bien évidemment avec la pétition pour ce prolongement du sous-voies; le dossier de la rénovation de l'Inter fit aussi un bref séjour sous la couche jusqu'à ce que d'improbables acheteurs ne se manifestent, ce qui permit, en tout cas provisoirement, de le retirer du dessous de la couche. Certains Conseillers avaient même eu l'idée d'y mettre les chefs successifs du Service financier de la commune; mais le risque d'étouffement était trop important et on y renonça. On renonça aussi à y mettre la Conseillère pourchassée par son parti. On la garda autour de la salle du Conseil: elle faisait de merveilleux gâteaux qui avaient la faculté de quelque peu faire oublier à Gérard G. ses insomnies. Et, bien sûr, chaque année on avait continué à y cacher l'augmentation de la dette, sans parler des déficits et d'autres menus problèmes.

Au bout de trois ans, la couche de Gérard G. comportait plus de 15 matelas, mais les insomnies étaient toujours là et il n'osait plus se plaindre auprès de ses Conseillers qui n'avaient qu'une réponse: rajouter un matelas. Il finit par se confier au Chancelier qui lui suggéra de retrouver son sommeil d'enfant en lisant des contes avant de s'endormir. En effet, peu de temps auparavant, Gérard G. avait, certainement dans un moment d'abandon, révélé autour de la table du Conseil, qu'enfant il trouvait le sommeil sans problèmes lorsque sa

maman lui lisait un conte merveilleux avant de s'endormir.

Gérard G. ressortit donc de sa bibliothèque les contes d'Andersen. Il lut le premier soir la princesse au petit pois. Ce fut une révélation pour Gérard G!

Il était la princesse au petit pois ou plutôt le prince au petit pois car il avait comme la princesse du conte d'Andersen senti la présence d'un petit pois sous une couche de vingt matelas et d'autant d'édredons!

Il garda bien évidemment sa découverte pour lui ne voulant pas brusquer les citoyennes et les citoyens certainement pas encore mûrs pour supprimer la démocratie et instaurer une principauté, mais il affirma haut et fort qu'il briguait un nouveau mandat.



## ■ Brèves et faits divers ■

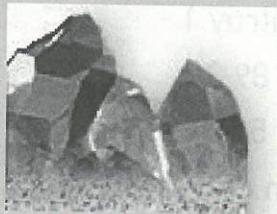
• Farid Remini, auxiliaire de police-boxeur, recherche la définition d'un mot et demande le bottin. Pas plus facile avec un dictionnaire ?

• Une trace de dinosaure a été volée à Courtedoux. N'est-ce pas ce qui fait office de nouvel évier au Bénard ?

PUB

# FLOORTEC SA

Roland Farine L'Oiselier 84 Porrentruy



floortec@bluewin.ch

pas fait pour un t-shirt...

...uniquement sols industriels i

**Jeux**

**Y a-t-il un pilote dans la navette?**

Pour placer le Jura sur la bonne orbite!

Le meilleur de la politique...  
... les libéraux-radicaux...  
www.plrj.ch

Solution page 27



P O R R E N T R U Y

Rue P. Péquignat 12 ☎ 032/466 46 55

Nos écrans plats sont plus plats  
que certaine diffusions à la TV !



**CRELIER SA**  
Machines d'entreprises  
Porrentruy 032 465 89 90  
Delémont 032 423 51 11

Grâce à nous, tu sais  
pas mieux bricoler mais  
au moins, t'es équipé  
comme un pro !

Voyons Monsieur, ici, on n'habille pas votre cacahuète !  
c'est la cacahuète qui habille votre femme et vos enfants

## Boutique Cacahuète

Cochonville

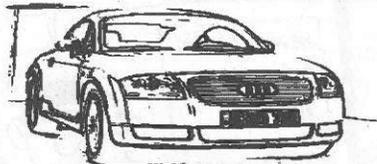


a. petignat  
2900 Porrentruy

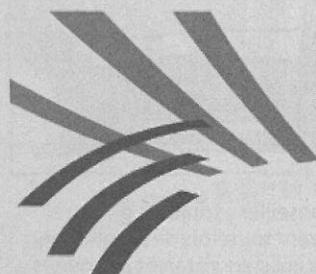
Rue du 23 - juin 4  
Tél. 032 466 13 36

Pas de frousse !  
Venez à la Réfouss !  
Vous avez trouvé l'élu de votre cœur  
Vous trouverez votre bonheur  
Nos alliances vous attendent avec impatience  
Nos vendeuses vous conseilleront avec diligence

**GARAGE PERRET PHILIPPE**  
REPARATION - VENTE



CH. ERMITAGE 7 - PORRENTUUY  
NATEL : 079 /251 14 04



**Clientis**  
Banque Jura Laufon

[www.bjl.clientis.ch](http://www.bjl.clientis.ch)

# LE PAYS

## CENTRE D'IMPRESSION

Centre d'impression Le Pays SA

Allée des Soupirs 1

Case postale 1116

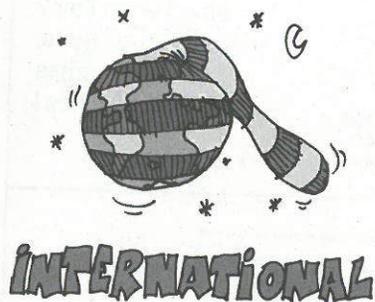
CH-2900 Porrentruy 1

T +41 (0) 32 465 89 39

F +41 (0) 32 466 51 04

[lepays@bluewin.ch](mailto:lepays@bluewin.ch)

[www.centre-impression-lepays.ch](http://www.centre-impression-lepays.ch)



**Cour des saveurs** : restaurant temporaire aménagé dans la prestigieuse maison Béchaux dans le cadre de Saint-Ursanne La Fantastique. Le Ministre Probst s'y rend en famille. Après un excellent repas, il félicite la patronne pour son initiative et lui souhaite plein succès pour la suite. Il devait sans doute ignorer que son service des arts et métiers et du travail venait d'ordonner la fermeture de l'établissement qui avait omis de demander les autorisations nécessaires. Même le p'tit Kohler n'a rien pu faire.

**Le gros Riat** organise un chiche apéro pour la petite exposition des quatre artistes qui ont réalisé des affiches pour la grande et coûteuse expo Paléomania. Ça leur fera de la pub. Le Léo Felix revient spécialement de Genève le vendredi soir pour l'évènement prévu le lendemain. A l'heure du vernissage, pas de Léo. Il se balade à Bâle ... Il préfère les singes du zoo de Bâle à ceux de Chevenez.



**Le pharmacien** Desboeufs repeint en rose un pan de sa maison à Fontenais. Au moment de déplacer l'échelle, le bidon de peinture qui y était accroché se renverse et éclabousse notre artisan d'un jour. Heureusement, il portait une casquette et sa barbe a été épargnée. Il en a été quitte pour tout nettoyer avec des produits détergents. C'est dommage qu'il portait une casquette, sa Christiane aurait vu la vie en rose.

**Le petit Jean-Paul Chevrolet** de Lugnez rénove son bâtiment. C'est comme à son habitude, le jour d'un pont qu'il entreprend des travaux de génie civil avec l'entreprise locale, celle de l'Ernest. Le Jean-Paul, pas les mains dans les poches, et sans souci aucun, aperçoit le câble électrique de sa propre maison au bout de la pelle-teuse et se retrouve sans électricité. T'as beau travailler à la Bernisch : plus de câble = plus de jus, nom de D...

**Slogan du POC**, alias Pierre-Olivier Cattin (PCSI) : La tête au centre, le cœur à gauche ... Quand aura-t-il enfin la tête sur les épaules ?

**Frédéric Juillerat et Claude Gerber** (UDC, est-il nécessaire de le rappeler ?) : Plus pour les citoyens et moins pour l'état. Avec quel argent



leur versera-t-on les dizaines de milliers de francs de subventions agricoles ?

**PLRJ** : une navette spatiale pour placer le Jura sur la bonne orbite. Audiard avait préconisé d'y envoyer les cons et de les laisser tourner ... Objectif atteint ?

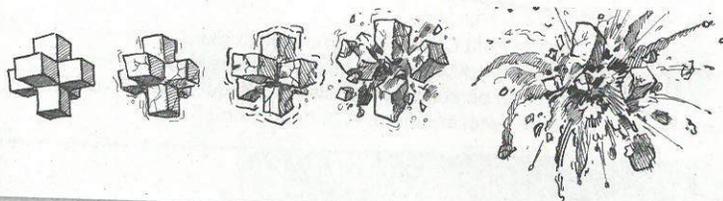
**JSPJ** : Changer de position, ça fait du bien. Les jeunes s'essaient au Kâma Sûtra.

**Jean-Fred Gerber** (PLRJ), L'expérience incontestée : l'expérience des vestes ?

**Jean-Claude Rennwald** (PSJ) : Combattre les bas salaires. Au fait, combien gagne-t-il ?

**PDC** : Une Jurassienne à Berne. Ils ne pouvaient pas se tromper, il y avait deux candidates.

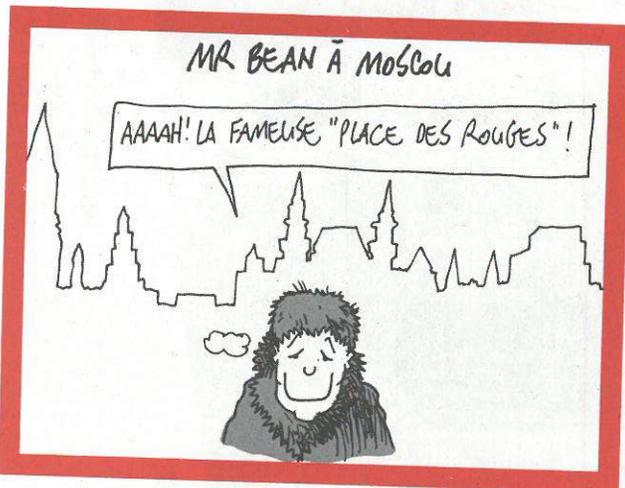
ÉLECTIONS FÉDÉRALES :  
LE PLR A PRIS LA NAVETTE CHALLENGER



**En Assemblée communale** de Courtemaître relative à la fusion des communes, Ami Lièvre dire tout le bien qu'il en pense, comme son parti d'ailleurs, mais qu'en l'occurrence il est contre. Faites comme je dis mais pas comme je fais ; il aurait pu être curé l'Ami.

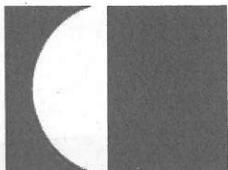
**Le Paul Ribeaud** de Coeuve va à la librairie du Dédé à Cochonville et beuille des livres. Il en bouscule un gros, qui tombe et se démantibule complètement. Conclusion du Popaul : « C'est pas grave, j'ai pas mal au pied ». Et m... pour le bouquin du Dédé !

BRÈVES DE COMPTOIR



PETITES ANNONCES





**CRELIER SA**  
Machines d'entreprises  
Porrentruy 032 465 89 90  
Delémont 032 423 51 11

Y a qu'les secrétaires  
qui sont pas à louer  
chez nous, sinon tu  
trouves tout !!!

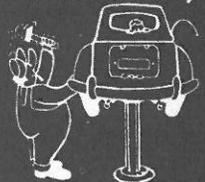


FRANCIS ROTH

Des envies de vous  
envoyer en l'air ?  
Venez chez nous,  
nous sommes  
des spécialistes !

Tél. 032 466 57 33  
Fax 032 466 25 23  
jura-tours@bluemail.ch

**CARROSSERIE Jean-paul BILLIEUX**



- Marbres
- Peinture au four
- Réparations  
toutes marques

Le patron polit  
gratuitement la  
carrosserie de ces  
dames et contrôle  
leurs airbags.

Tél. : 032 466 85 15  
Fax : 032 466 85 16  
Natel : 079 250 49 28

Route de Courgenay 21  
2900 PORRENTUAY

**ESPACE  
LE PAYS SA  
LIVRES-PAPETERIE**

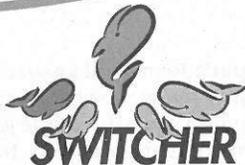
Place des Bannelats  
2900 Porrentruy

Le Dédé, ses pépées, ses BD, son papier et de  
quoi se cultiver

GRAVO A PORREN, C'EST AUSSI TO' PO REN !



Impression numérique, grand format, tous supports  
Gadgets publicitaires - T-shirts - Briquets - Stylos  
Signalisation - Enseignes - Autocollants - Bâches



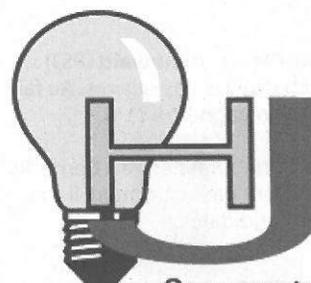
3M  
Scotchlite

Porrentruy PUBLICITE Delémont

**Garage**

**PHILIPPE MICHEL**

Route de Courgenay 37  
Cochonville  
079 422 73 00 - 032 466 19 13  
Réparations toutes marques  
Location de minibus



INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES  
TÉLÉPHONE

**Jolissaint SA**

Case postale 1332 2900 Porrentruy 1

«Avant de vous retrouver frisé, faites appel à  
Hubert Jolissaint, électricité !»

**Petit  
Casino**



Dans le Petit Casino du coin, chez Marie-Paule, vous  
y trouverez, Mesdames, Messieurs, des gadgets amu-  
sants, du personnel accueillant et de quoi remplir votre  
caddie avec, en prime, la bonne humeur!

**AXA winterthur**  
PROTECTION FINANCIÈRE

Agence principale  
Sébastien Froté

«Nous assurons votre voiture tous risques...  
Parce que votre femme conduit aussi !»

Téléphone: +41 32 465 99 88, Fax: +41 32 465 99 89  
sebastien.frote@axa-winterthur.ch



**NEW LEON Cupra**  
La nouvelle SEAT Leon Cupra.  
Née sur les circuits, faite pour la route.

**Automobiles Olivotti SA**  
Rte de Courtedoux 26 - 2900 Porrentruy  
Tél. 032 466 51 55 - Fax 032 466 35 45  
www.olivotti.ch

Après deux années de succès éclatants dans le championnat du monde  
des voitures de tourisme, la Leon Cupra est sur la ligne de départ dans  
sa version route. Le 2.0 TSI, affichant 240 ch, propulse la Leon de  
0 à 100 km/h en 6,4 secondes et lui permet d'atteindre des vitesses  
dépassant 240 km/h au compteur. Le design Cupra des sièges, l'efficacité  
impressionnante des étriers de frein rouges, des jantes alu 18" et le pot  
d'échappement ovale sont des arguments plus que séduisants.

SEAT Leon Cupra pour Fr. 39'400.- seulement.



ON A RETROUVÉ LE SPERME DU P'TIT K



JUNIORS

**Gil Chariatte**, fils de la Danièle et de l'Alain des pneus, toujours tête en l'air, oublie son sac d'école à l'arrêt de bus de la route de Bure. Arrivé à l'école, il appelle sa mère qui se rend sur place. Pas de sac. Entre-temps, l'ex futur Conseiller aux Etats Gérald Schaller était passé par là et a eu la bonté de l'amener à l'école ce qui a évité une nouvelle punition au Gil. Et dire qu'après une telle bonne action, les électeurs n'ont pas voulu de Schaller !

**La même Danièle** en a marre des punitions que son Gil ramène sans arrêt de l'école. Le gamin, qui prend le bus qui est pile à l'heure, arrive toujours en classe au dernier moment. Ça le perturbe et il en oublie de mettre son nom et la date sur les feuilles de

contrôles. Alors, la Danièle a décidé de conduire son gosse en voiture. Car «pile à l'heure», pour elle c'est dix minutes en retard ! Le Denis Bessire a été très étonné de voir le Gil arriver en classe le premier pendant toute une semaine. Chez Chariatte, on fait comme on pneu(t).

**A la fête du 1er août**, le Gil de l'Alain des pneus enfile un pétard par le trou qu'il avait à sa godasse et l'allume pour voir ce que ça fait. Comme il avait tout de même le pied à l'intérieur de la chaussure, il a eu chaud aux orteils.

**Quentin Vallat**, fils du commissaire, se marre en apprenant qu'un de ses copains de onze ans est devenu tonton. Il ajoute pour faire enrager sa sœur que ça pourrait aussi lui arriver. Le Quentin n'a pas réalisé que pour que sa sœur soit tante il faudrait d'abord qu'il soit lui-même père. Avec les progrès de la science, tout est possible !

**Laurie Adatte** arrive vingt minutes en retard au cathé et avec une seule chaussure. Elle explique à sa prof qu'elle a fait des roues dans la cour et qu'une de ses godasses a giclé dans le jardin clôturé de la maison voisine. Pas moyen de la récupérer. La maman Christine a appris la mésaventure quelque temps plus tard à une séance



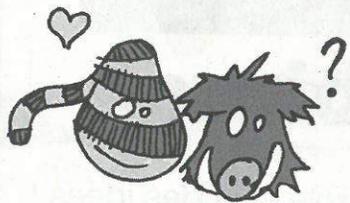
à la Cure et a fait mine d'être au courant pour sauver les apparences.

**La fille de notre commissaire**, Megan Vallat, en voyant les prix exorbitants de la carte des desserts en Gruyère, dit à son papa : Bon, on commande, on mange et on « paie sans partir » (sic) ! Ça s'appelle de la résistance passive.

**Gil Chariatte**, fils de la Danièle et l'Alain des pneus, s'amuse avec l'aspirateur de la Sylvaine Reber. A un moment donné, il pose l'embout sur sa bouche. Vu la puissance de l'engin,

il en a été quitte pour une bonne douleur et un gros hématome bien apparent. Quand il sera plus grand, la première fille qui viendra pour se faire embrasser sur la bouche devra prendre quelques précautions.

**Le Raf** des boissons minérales pastis ricard dit être certain que l'enfant mise au monde par sa douce France est bien de lui. Pour preuve cinq minutes après sa naissance la petite a réclamé à boire et dix minutes après la tétée elle s'est endormie. Il y a des preuves qui sont encore plus fortes que l'ADN.



ANIMAUX

**Jean-Marc** « Pierre Tombal » Jacquet parler du sperme des vaches. D'ici à ce qu'il parle de la tête marbrée des statues qu'il y a sur certains mausolées...

**Jacqueline Bippert** déclarer qu'il faudrait castrer cette chatte. En termes techniques, on dit ligature des trompes.

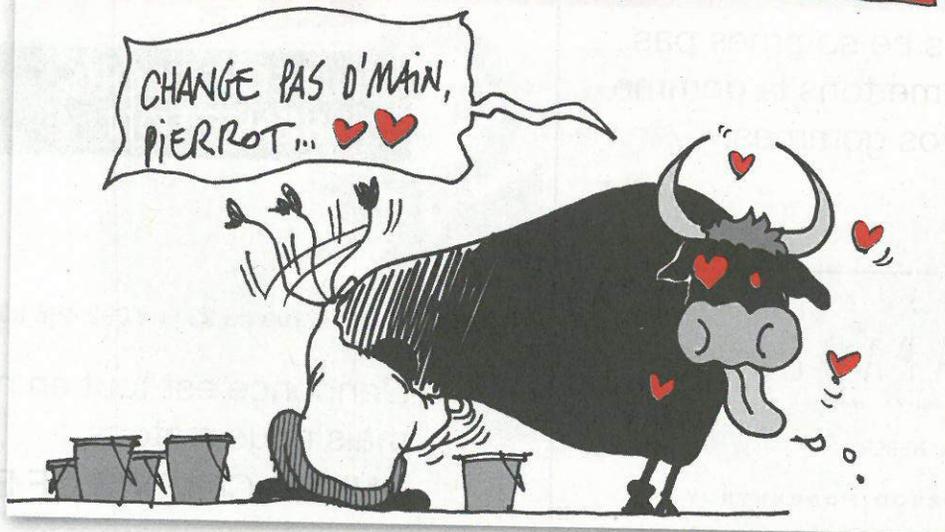
**Une génisse d'André Heiniger** se fait la belle, traverse le quartier des Pâles et intimide les sportifs du parcours Vita. La police est avisée. Cinq gendarmes et trois agents municipaux partent à la recherche de la bête furieuse. Repérée à Fontenais, le vétérinaire Stucki, appelé à la rescousse, tente de l'endormir au moyen d'une fléchette, sans succès. Finalement

la bête se réfugie dans l'écurie des taureaux du Georges Lièvre. Entrée comme demoiselle, elle en est ressortie comblée. Et personne pour jouer la marche nuptiale.

**Le colonel de Weck** est excédé de voir la chèvre du Spitznagel venir lui bouffer ses rosiers. Il descend dans son jardin pour éloigner l'intruse qui se retourne contre lui. Le brave militaire a trouvé refuge dans son garage in extremis, où il est resté enfermé pendant des heures. Si de Weck avait été en uniforme, c'est la chèvre qui aurait eu la trouille ...

**Le Pascal Gerber** de la menuiserie Gerber & Gerber, après une promenade avec son clebs, va rendre visite à sa sœur, l'Yvette Corbat du flic. Comme le chien est tout crotté, il le laisse dans sa bagnole, ainsi que les clés de contact. Lorsqu'il veut repartir, pas possible d'ouvrir les portes. Le clébard, furieux de ne pas avoir été convié à boire l'apéro, a sauté partout dans l'habitacle et a ainsi tout saligoté et verrouillé les portes. Le Pascal a été obligé de faire appel à son associé, l'autre Gerber, le Boullis, qui est le plus manuel des deux, pour déverrouiller la caisse. Depuis lors, le chien va prendre l'apéro tout seul chez l'Yvette.

LE P'TIT K FOURNIT LA COLLE POUR LES AFFICHES "MONDIALES" DES PDC



PROUT D'OR DE L'ENVIRONNEMENT

A Pierre Vallat, qui a réussi, sans l'avis de la commune et de sa commission d'urbanisme, à abattre, à la croisée des routes de Courte-doux et Bressaucourt, un tilleul plus que centenaire, pour aménager une place d'exposition de voitures très esthétique, comme à toutes les entrées de la ville de Porrentruy. Dans la fouillée, en bon catholique, il a détruit le chalet des scouts de la troupe St-Pierre. C'est ce qu'on appelle du développement durable.



# RGemplois Sàrl

CH-2900 Porrentruy - CH-2800 Delémont  
Tél. 032 465 50 00 - Tél. 032 424 50 00

[www.rg-emplois.ch](http://www.rg-emplois.ch)

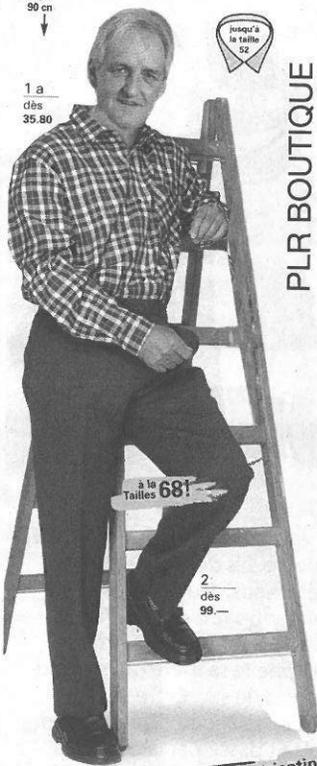


LES DUPONT-DUPOND DU TRAVAIL TEMPORAIRE

La qualité d'aujourd'hui  
au prix d'hier.

↑  
Longue  
90 cm  
↓

1 a  
dès  
35.80



jusqu'à  
la taille  
52

Pantalon tricotine en  
qualité S-T-R-E-T-C-H

PLR BOUTIQUE  
le prêt-à-porter des gagnants  
[www.plr.boutique.ch](http://www.plr.boutique.ch)

Tablettes de mesures à la page 17

## TECHNOWARE

Informatique

Place de la Gare 5 • 2900 Porrentruy • 032 467 32 22

Même s'il n'y a pas de sous-voies  
venez nous voir  
Notre magasin est sur le quai de la gare

[www.technoware.ch](http://www.technoware.ch)

**JF SA** pneus porrentruy  
delemont

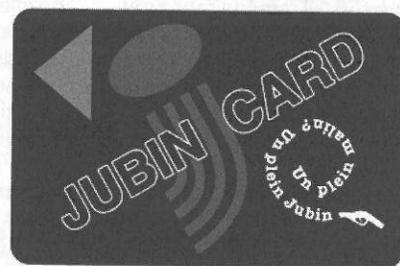
Chez JF Pneus, nous ne sommes pas  
des dégonflés. Nous mettons la gomme  
pour changer vos gommés.

ESCAPADE  
BOUTIQUE FEMME - HOMME

JEANINE REBER

RUE P.-PÉQUIGNAT 2900 PORRENTUUY  
TÉL 032 466 69 55 FAX 032 466 69 55

Le plein... d'économies!



[www.jubin.ch](http://www.jubin.ch)

Nous avons toujours du pétrole... et des idées !



Hôtel du Lion d'Or  
Malvoisins 12  
Cochonville

Si vous ne trouvez pas de places  
de parc au Lion d'Or,  
il y en aura toujours au Bellevue



UNITED COLORS  
OF BENETTON.

PORRENTUUY 19, rue du 23 juin 032 466 30 50

L'annonce est tout en noir  
mais nous restons  
UNITED COLORS OF BENETTON



# SANTÉ

**Joël Rovelli** des affaires sociales de la Muni ne vient pas travailler pendant une semaine en raison d'un petit bobo à l'œil. Cela ne l'a pas empêché d'enfourcher sa moto pour aller se promener.

**Jean-Pierre Périat** doit se faire opérer d'une hanche. Il ne dit rien à personne, même pas à sa Michou. Le jour venu, il prétexte de son escapade hebdomadaire en Valais. Il camoufle

VOL DE SPERME DE TAUREAU:  
LE P'TIT K RENFLOUE LE STOCK LUI-MÊME



noms d'oiseaux préférés à l'égard du mari. Comme opération séduction, il y a mieux.

**A l'heure du petit déjeuner**, le Jipé s'inquiète d'une cicatrice apparente au menton de sa douce moitié. Et la Michou de rétorquer que ce n'est pas une blessure mais une ride. Ça aurait aussi pu être le nombril si la Michou avait subi un lifting.

**La pharmacienne** Laurence Riat regrette que la grippe n'ait pas été plus virulente car son chiffre d'affaires s'en est ressenti. Peut-être que son chiffre d'affaires s'est fait vacciner ?

**Christine Jubin-Domont** vend des produits Déesse et joint aux factures des bulletins de versement pour une association caritative gérée par Catherine Weissbaum. Entre baumes ...

**Caroline Raval**, du Didier menuisier, et sa belle-mère Denise, vont voir une tante à l'hôpital. Elles téléphonent à l'hôpital pour connaître le numéro de la chambre et filent directement à Triszeville. Là, horreur, la tante n'est pas dans la chambre. En fait, elle était hospitalisée à Cochonville. Non, Delémont n'a pas encore tout ramassé l'hôpital ajoulot, mais le mauvais réflexe est déjà là.

**Le Bertrand Crelier** a aidé péniblement le Sin Ri à descendre sa braguette qui était coincée et tout ça sans se salir les mains. Heureusement que le Sin Ri n'est pas un éjaculateur précoce.

## BRÈVES DE COMPTOIR



son auto au camping de Porrentruy et se fait conduire à l'hosto de Cochonville. Quand sa Michou téléphone pour savoir si les copains vont bien, le Jipé lui assure que oui et rajoute que la fondue a été excellente. Le lendemain, une cliente demande à la Michou si l'opération s'est bien passée. La Michou tombe des nues et c'est en téléphonant à l'hosto qu'elle apprend que son chéri se trouve en salle d'opération. L'histoire tait les

## Brèves et faits divers

Yves Chappuis invite ses potes Michaël Perera et Jean-Michel Gigon à une petite agape. Un peu éméché, le Mika attrape l'extincteur de son hôte et presse une petite giclée. Ce n'est pas de la mousse mais de la poudre qui se répand partout. Fou de rage, l'Yves va vider le contenu chez son voisin Mika. Il leur a fallu deux jours pour tout nettoyer. Ah, s'ils tenaient celui qui a inventé l'extincteur à poudre...

Le Maire: «Je regarde toujours les pieds des dames». A force de regarder le bout de ses souliers ... Fétichiste?

Pitch paume injustement trois francs dans un jeu tactile complètement débile au Churchill Pub. Décidé à les récupérer, il les réclame au patron qui ne l'entend pas de cette oreille. Alors, notre Pitch, assisté de DD Ferlin, Bruno Rotunno et Frank Semelet,

tente de s'emparer de l'appareil. Pour les en empêcher, le patron les enferme dans le hall de l'hôtel. DD appelle alors le 117. Quand la police arrive, la porte est déjà ouverte et nos gais lurons se sont éclipsés. La semaine suivante, un peu honteux, Pitch et DD, affublés d'une fausse moustache, retournent au Pub pour boire un verre. Finalement, pas rancunier pour ... trois francs, le Gelin a offert une tournée.

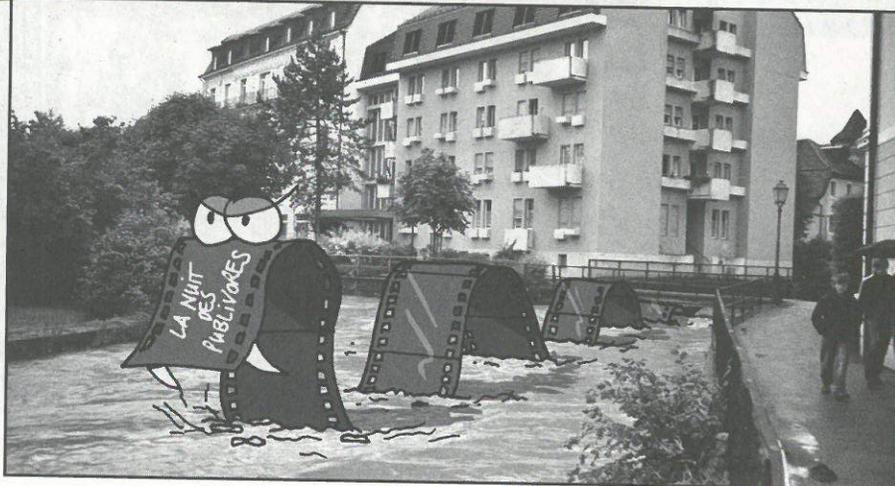
### "LORETTE BREAK" ÉPISODE 3



Solution de la page 21



Y a-t-il un pilote dans la navette? Euh... oui...



## INONDATIONS

Gouverner c'est prévoir! Et comme à l'accoutumée, nos autorités n'ont pas su anticiper la crue du 9 août, ce qui a permis à l'Allaine de sortir de son lit et de s'étaler aux alentours du Technopôle. Les Publivores en sont devenus aquaphobes, à tel point qu'ils sont allés se mettre au sec sous des cieux plus cléments. Le Marcel Hubleur, ancien banquier, en a été contraint à boursicoter...pour récupérer les loyers impayés



## GASTRONOMIE

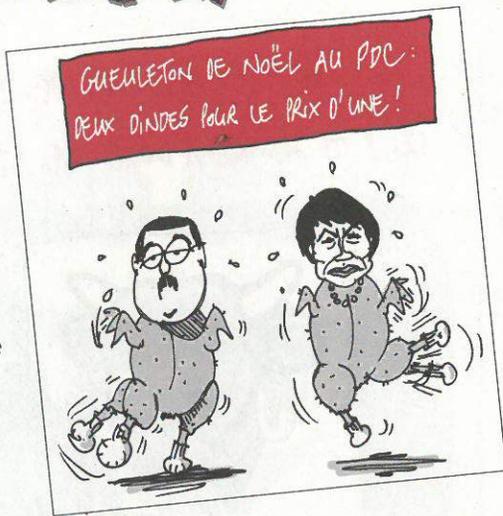
**Maurer**, qui a déjà réussi à éliminer une partie de la concurrence, utilise les emballages de la défunte boulangerie « Aux pains des Lys ». Il n'y a pas de petites économies. Et les lys c'est comme les billets de banque: t'en mets un dans une baignoire et il en ressort un bouquet.

**Connaissez-vous le seul patron de bistrot** qui fait le service en bleu de travail ? Un matin, le Patrick du Suisse constate un problème d'eau à sa machine à laver. Bricoleur, il s'empresse de réparer la tuyauterie quand, patatra, une conduite explose. Le temps de fermer la vanne, notre expert en plomberie est trempé de la tête aux pieds et n'a pas d'habits de rechange

à part une salopette qu'il enfle pour être au sec. Et c'est dans cette tenue qu'il fait le service en priant que la Djo, pilier central du Suisse, n'arrive pas trop tard pour prendre le sien.

**Comment notre First Lady Chantal Guenat** fait-elle pour rester toujours aussi svelte, elle qui accompagne son maire de mari à toutes les bouffes auxquelles il est convié. La machine à laver la vaisselle des Guenat ne serait-elle pas sous garantie ?

**Corinne Guélat**, ex-miss Braderie, assise au bar du Suisse, voit l'Hubert Piquerez des boules quies entrer avec un pote pour venir prendre l'apéro, la pipe parfumée et fumante comme une locomotive à vapeur. Notre miss univers, éblouie par cette magnifique pipe, lui déclare, en faisant un lapsus : « J'aimerais bien vous faire une pipe ». Honteuse et confuse, en comprenant ce qu'elle venait de dire, elle se confond en excuses et s'embrouille dans ses explications. L'Hubert, très gêné, va vite dans le fond du bistrot



avec son pote. Avec ces cochonneries de maladies qui traînent, mieux vaut être prudent. Et puis, la Corinne a peut-être des ancêtres cannibales.

**Le boss du Goldfinger**, Manu Monnerat, décide de refaire le sol de sa nouvelle disco. Le Roland Floor-tec lui fagote un sol qui luit de mille paillettes. Résultat magnifique. Après un week-end et un bon nettoyage, les paillettes sont devenues anémiques. C'est alors que le Manu a l'idée géniale du siècle en passant devant

une friteuse : récupérer le sol de sa disco avec de l'huile ! Comme il n'aime pas se baisser et se salir, il embauche Miss Braderie Corinne Guélat, pour accomplir la sale besogne. Résultat stupéfiant : ça brille comme le crâne du Bau Sautebin. Mais pour marcher sur de l'huile sans que ça glisse, il faut avoir pour le moins les pieds palmés et danser pieds nus. La soirée qui a suivi ce miraculeux nettoyage valait de loin Holiday on Ice. Sauf que les patineurs étaient transformés en statue. La danse, c'est fait pour chauffer les nénettes, pas pour les foutre par terre et se casser la g... en les ramassant. La pauvre Corinne-Cendrillon a donc dû, à quatre pattes, redonner au sol de la disco la beauté des plages bretonnes après nettoyage ensuite de pollution par le mazout. Le tout, sous les ordres et conseils avisés du Manu. Ça sert à rien de s'appeler Manu et de ne pas être manuel pour un sou. Cette histoire est un peu à l'image de la vie : ce n'est pas nécessairement ceux qui foutent la m... qui la ramassent.

**On a vu un jour le Sin Ri** venir au Suisse en pyjama chercher une bouteille de Côte. Il aurait aussi pu venir avec le pot de chambre chercher du Caca-cola.



**Bernard Michel**, gendarme, s'amuse avec une BMW (évidemment !) dans le garage souterrain de la police. En reculant, il vient percuter la bagnole de son collègue Henry. Résultat : quelques

milliers de francs de dégâts. Au lieu d'aller aux autos tamponneuses ...

**Farid Remini** déclare que dans dix ans il aura 55 ans. Trop de KO ont semblé-t-il perturbé ses neurones vu qu'il est âgé de 38 ans. S'il calcule les amendes de cette façon-là, la commune peut bientôt réembaucher le Bau Sautebin !

**L'Eric Froidevaux**, gendarme, se rend dans un tunnel de l'autoroute pour porter secours à une voiture tombée en panne. Il stationne sa BMW de police derrière l'autre bagnole. Celle-ci devait être rapidement évacuée pour fluidifier le trafic. Donc, notre pandore prend une corde de remorquage et va la crocher à l'avant de la voiture de police et à l'arrière de l'autre ! Vous souvenez-vous de la chanson : « Quand

j'avance, tu recules, comment veux-tu que j'... circule, Angelina » ? Tout est bien qui finit bien et le convoi a pu être finalement poussé correctement. L'Eric savait déjà qu'une autoroute, c'est une bi-route. Mais quand même, avancer en marche arrière, c'est un peu tiré par la queue.

**L'Eric Froidevaux**, gendarme et désormais roi de la corde de remorquage, se stationne en pleine nuit à Damvant, dans un coin bien tranquille. Au moment de partir, catastrophe ! La BMW, encore une, patine dans la gadoue. L'Eric appelle son chef le Damien Scheder, qui arrive à la rescousse avec une autre bagnole et une corde de remorquage, mais rien à faire. Finalement, il est fait appel au garagiste Borruat de Chevenez pour sortir la

BMW de sa fâcheuse position. Est-ce que les rabais de flotte rendraient les pneus plus glissants ???

**Babette du CCRP** aimerait bien se faire contrôler par le gendarme Pellegrini-aux-belles-fesses-rebondies et déclare qu'elle ne lui soufflerait pas que dans l'ballon... Chiarde t'ose pas !



**Vous les avez aimés en 2007...  
...Vous les adorerez en 2008 !!!**



Page offerte par Hubert Rérat, BCI (Banquier Conseiller Joyeux)